

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

AVENANT N° 02 A L'ACCORD CONSTITUANT LA CLAUSE SOCIALE DU CAHIER DES CHARGES DU CONTRAT DE CONCESSION FORESTIERE CONCLU le 14 Août 2011 A BEKONDJI

Contrat de Concession Forestière n°017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

PREAMBULE :

Le premier bloc quadriennal comprenant les AAC 1, 2, 3, et 4 est couvert par un accord de clause sociale. Cet accord de clause sociale concerne les villages Bekanga, Bokolongo, Bonyeka, Elema et Loanga du Groupement LINGOY dans le territoire de BOLOMBA et porte entièrement sur ledit bloc.

Le montant prévisionnel du fonds de développement est estimé à **135 070 US\$** (Cent trente cinq milles-septante dollars américains).

La clause initiale indique le montant des ristournes pour les essences de classes 1, 2 et 3. L'avenant à l'accord de clauses sociales prend en compte l'augmentation du montant des ristournes des essences de la classe 2 et 3 à 4\$, tel que signifié dans le plan de gestion validé par l'Administration forestière.

Le contrat de concession forestière n°017/11 a un plan de gestion qui définit une période d'exploitation de 2014 à 2017. Le présent avenant présente des calendriers prévisionnels basés sur cette période d'exploitation. L'année 1 du chronogramme prévisionnel correspond à la première année indiquée dans la période de mise en œuvre du plan de gestion.

Le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière, institué par l'Arrêté Ministériel n°023/10 a subi des modifications dans le cadre des engagements signé le 14 Août 2011 entre le concessionnaire forestier MEGABOIS et les communautés du groupement LINGOY. Seuls les articles présentant des modifications par rapport au modèle de l'Arrêté Ministériel 023/10 sont indiqués dans le présent avenant.

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ÉNYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

TABLEAU DE CORRESPONDANCE ARRETE MINISTERIEL (AM) N°023 et ACCORD
signé le 14 Août 2011

Article du modèle d'accord conformément à l'AM 023/10	Décalage/éclatement dans l'accord de la clause sociale conclue le 14 Août 2011
L'article 5	Article 6
L'article 6	Article 7
Article 7	Article 8
Article 8	Article 9
Article 9	Article 10
Article 10	Article 11
Article 11	Article 12
Article 12	Article 13
Article 13	Article 16
Article 14	Article 15
Article 15	Article 12
Article 16	Article 20
Article 17	Article 19
Article 18	Article 20
Article 19	Article 21
Article 20	Article 23
Article 21	Article 24
Article 22	Article 25
Article 23	Article 26
Article 24	Article 27
Article 25	Article 27 bis
Article 26	Article 28
Article 27	Article 29
Article 28	Article 30

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

Le présent avenant est conclu entre :

d' une part,

1° La communauté locale des villages Bekanga, Bokolongo, Bonyeka, Elema et Loanga, du groupement LINGOY, représentée par les membres du Comité Local de Gestion, en sigle CLG :

N°	Nom	Fonction
01	IMPOKE NKEMA NKOLENGE	Président
02	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	Secrétaire
03	BONGOLE INSULO Célestin	Trésorier
04	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	Conseiller
05	LONGONDELA BOFALA Jean	Conseiller
06	BONINA IKUNDAKA	Conseiller
07	MBOYO BANONA Jean	Conseiller
08	IYONGA LOFOFU Roger	Conseiller
09	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	Conseiller
10	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	Conseiller
11	BOMBITO Joseph	Conseiller
12		Délégué Concessionnaire

Et d'autre part,

2° La Société « MEGABOIS », immatriculée au nouveau registre du commerce sous le numéro 26352 Kinshasa, le numéro d'identification nationale N° K30029 A, Numéro d'identification fiscale N02A2202L Kinshasa, ayant son siège au n°3231, avenue Mwela, Quartier Kingabwa, Commune de Limite, Ville-province de Kinshasa, en République Démocratique, Représentée par Monsieur Yves BRACKENIER, Administrateur Gérant et ci-après dénommé « le concessionnaire forestier,

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

Entendu que :

MEGABOIS a signé en date du 14 Août 2011, un accord des clauses sociales avec la communauté locale des villages Bekanga, Bokolongo, Bonyeka, Elema et Loanga du groupement de LINGOY en territoire de Bolomba ;

La Société « MEGABOIS » est titulaire du contrat de concession forestière n°017/11 du 24 Octobre 2011 issue de la conversion de la garantie d'approvisionnement n°002/CAB/MIN/AFF-ET/01 du 31 Mai 2003 jugée convertible suivant la notification n°4837/CAB/MIN/ECN-T/15/JEB/2008 du 29 Janvier 2011.

Conformément à l'Article 3 de l'arrêté ministériel n° 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10 du 07 juin 2010 fixant le modèle d'accord constituant la clause sociale du cahier des charges du contrat de concession forestière qui stipule que :

« Les parties peuvent d'un commun accord et moyennant un avenant, modifier une quelconque clause du présent accord »,

Les parties au présent avenant ont convenu de ce qui suit :

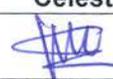
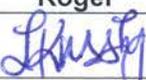
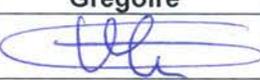
Article 1 de l'avenant portant sur le chapitre 1 « Des dispositions générales », article 2 :

Extrait de l'article 2 de l'accord de la clause sociale du 14 Août 2011 :

Pendant la période de préparation du plan d'aménagement, cet accord fait partie du plan de gestion, annexé au cahier des charges, qui décrit l'ensemble des investissements et des activités qui sont entreprises et réalisées par le concessionnaire pendant les quatre premières assiettes annuelles de coupe, conformément à l'article 1 de l'annexe 1 de l'arrêté n°28/CAB/MIN/ECN-T/27/JEB/08 précité.

L'Extrait de l'article 2 est modifié comme suit :

*Pendant la période de préparation du plan d'aménagement, cet accord fait partie du plan de gestion, annexé au cahier des charges, qui décrit l'ensemble des investissements et des activités qui sont entreprises et réalisées par le concessionnaire **pendant les quatre premières années du contrat de concession, et se rapporte** aux quatre premières assiettes annuelles de coupe, conformément à **l'article 1 de l'annexe 1 de l'arrêté n°28/CAB/MIN/ECN-T/27/JEB/08 précité.***

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Lorsque le Plan d'aménagement, annexé de son cahier des charges, est approuvé, cet accord couvre alors une période de cinq années, comme l'indique l'article 17 de l'annexe 1 de l'Arrêté n° 28/CAB/MIN/ECN-T/JEB/O8 précité.

Article 2 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire forestier », article 4 :

L'Article 4 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011 :

Les obligations spécifiques légales, telles que prescrites par l'article 89, alinéa 3, point c, du Code forestier, incombant au concessionnaire forestier en matière d'infrastructures économiques et des services sociaux portent spécialement sur les ouvrages et facilités repris en annexe 3.

Dans ce cadre, le concessionnaire forestier s'engage à financer à travers le fonds de développement (cf. article 12), au profit de la communauté locale réunie autour de ces secteurs, la réalisation des infrastructures socio économiques reprises en annexe 4.

L'Article 4 est modifié comme suit :

Les obligations spécifiques légales, telles que prescrites par l'article 89, alinéa 3, point c, du Code forestier, incombant au concessionnaire forestier en matière d'infrastructures économiques et des services sociaux portent spécialement sur (i) la construction, l'aménagement des routes ; (ii) la réfection, l'équipement des installations hospitalières et scolaires ; (iii) les facilités en matière de transport des personnes et des biens.

Dans ce cadre, le concessionnaire forestier s'engage à financer à travers le fonds de Développement (cf. article 11), au profit des communautés locales, la réalisation des infrastructures socioéconomiques ci-après :

- Construction, aménagement des routes :
 - Construction pont lourd de 8 mètre de portée en bois, sur l'axe LOANGA et BOLIMA à 6778 \$US (Six mille sept cent septante huit dollars Américains).
 - Construction pont léger de 6 m de portée en bois, au village DJOA à 4842 \$US (Quatre mille huit cent quarante deux dollars Américains).
- Réfection, équipement des installations hospitalières et scolaires :

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	

Type de bâtiment	Localisation	Nombre
Réfection centre de santé de 162 m ² en brique cuite + équipements matériels et approvisionnement en produits pharmaceutiques	DJOA	1
Réfection école primaire de 6 classes de 324 m ² , en brique cuite avec bureau	DJOA	1
Réfection école primaire de 6 classes de 324 m ² , en brique cuite avec bureau	LOKOFA	1

- Facilités en matière de transport des personnes et des biens :
Décrrites en annexe 15
- Autres :
 - Construction centre culturel de 60 m² de surface en brique cuite et équipements matériels au village DJOA;
 - Acquisition phonie multifréquence au village DJOA

Article 3 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire forestier », article 6 décalé en 7 :

L'article 7 de l'accord de clause sociale du 15 Août 2011 :

Les coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le fonds de développement à travers la constitution d'une provision de 10% sur les ristournes versées durant les années d'exploitation sur le bloc d'exploitation.

L'article 6 est modifié comme suit :

Les coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures sont à considérer spécifiquement dans la mesure où ils vont devoir s'appliquer bien au-delà de la période d'exploitation des 4 assiettes annuelles de coupe sur lesquelles sont prélevées les ressources forestières et calculées les ristournes, destinées à financer la réalisation des infrastructures socio-économiques au bénéfice des communautés locales ayant droits.

La prise en charge de ces coûts d'entretien et de maintenance des infrastructures est assurée par le Fonds de Développement (cf. article 11), selon le mécanisme suivant :

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONQ
					

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

- affectation, chaque année et quelle que soit la zone exploitée, de 3,5% du total des ristournes de manière à mutualiser les coûts récurrents se rapportant aux infrastructures déjà réalisées sur l'ensemble de la concession ; un programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance, sur les 4 années à venir, des infrastructures socioéconomiques déjà réalisées au bénéfice de l'ensemble des communautés locales ayants-droit sur la concession forestière est joint en annexe.

Extrait de l'article 07 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011, décalé en 8 :

Certains coûts de fonctionnement de l'école et du centre de santé, notamment les rémunérations des enseignants et des personnels de santé, sont du ressort de l'Etat Congolais.

Si des retards venaient à être constatés dans le déploiement des personnels enseignants et de santé, le Comité Local de Gestion (CLG), prévu à l'article 15 ci – dessous, peut, de manière transitoire et en attendant que les agents désignés soient affectés, recruter localement et financer sur les ressources du Fonds de Développement, des personnels aptes à remplir ces fonctions.

L'Extrait de l'article 7 est modifié comme suit:

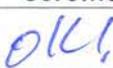
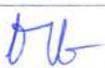
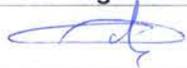
Si des retards venaient à être constatés dans le déploiement des personnels enseignants et de santé, le Comité Local de Gestion (CLG), **prévu à l'article 12 ci – dessous.**

Article 4 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire forestier », article 11

Extrait de l'article 11 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011 décalé en 14 :

Il est institué un Fonds de développement pour financer la réalisation des infrastructures définies à l'article 4 ci – dessus ainsi que les dépenses prévues aux articles 7 et 8.

Le fonds de développement est constitué du versement par le concessionnaire forestier d'un ristourne de deux à cinq dollars Américains par mètre cube des bois d'œuvre dans le bloc forestier, selon le classement de l'essence concernée, publiée dans le Mercuriales des prix des bois Congolais par le Ministère de l'économie, du Plan et finances et dont copie en annexe. Les volumes des bois considérés sont portés sur les déclarations trimestrielles de production de bois d'œuvre dans le bloc forestier.

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Toutefois, pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, endéans 45 jours à dater de la signature du présent accord, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socio – économiques présentées à l'article 4 ci – dessus et qui est actuellement estimé à 12 950 USD (dollars Américains douze mille neuf cents cinquante). Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc forestier considéré qui regroupe, selon le cas, 4 ou 5 assiettes annuelles de coupes et sont remboursables à la fin de la période considérée.

Classe (Essence)	Valeur (USD)
1	5
2	3
3	2

L'Extrait de l'article 11 est modifié comme suit :

Il est institué un Fonds de développement pour financer la réalisation des infrastructures définies à l'article 4 ci – dessus ainsi que les dépenses prévues aux articles 6 et 7.

Le fonds de développement est constitué du versement par le concessionnaire forestier d'un ristourne de deux à cinq dollars Américains par mètre cube des bois d'œuvre prélevé dans la concession forestière, selon le classement de l'essence concernée, publiée dans le guide opérationnel de la Direction d'Inventaire et Aménagement Forestier. Les volumes des bois considérés sont portés sur les déclarations trimestrielles de production de bois d'œuvre (Conformément au tableau sur l'évaluation de la ressource ci – dessous :

N°	Essence	Classe de qualité DPAE	Volume net total exploitable (m ³)	Valeur \$/m ³	Valeur totale de bois exploitable (\$/ha AAC)
Classe I					
1	Sapelli	<i>Entandrophragma cylindricum</i>	4 515,23	5	22 576
2	Tola	<i>Pterocarpus banyanensis</i>	3 230,51	5	16 153
3	Sipo	<i>Entandrophragma utile</i>	2 556,97	5	12 785
4	Tiama	<i>Entandrophragma angolense</i>	1 908,37	5	9 542
5	Koussipo	<i>Entandrophragma candollei</i>	1 421,92	5	7 110
6	Irako	<i>Millettia excelsa</i>	1 072,68	5	5 363
7	Dibeton	<i>Lavoa trichotoma</i>	885,58	5	4 428
8	Acajou d'Afrique	<i>Khaya sp.</i>	785,80	5	3 929
9	Bossé clair	<i>Guarea cordata</i>	349,24	5	1 746
10	Padouk	<i>Pterocarpus soyauxii</i>	174,62	5	873
11	Wenge	<i>Millettia laurentii</i>	1 421,92	5	7 110
Sous-total Classe I			18 322,84		91 614
Classe II					
12	Palvotola	<i>Priocera oxycyllum</i>	2 245,14	4	8 981
13	Limbali	<i>Cithartocarpus daweera</i>	6 224,03	4	24 896
14	Anguok	<i>Ongokea gose</i>	2 394,82	4	9 579
Sous-total Classe II			10 863,98		43 456
Grand total			29 186,82		135 070

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMÉTELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Toutefois, pour permettre le démarrage immédiat des travaux, le concessionnaire forestier s'engage à dégager, à la signature du présent accord, un préfinancement de 10% du coût total des travaux d'infrastructures socioéconomiques présentés à l'article 4 ci-dessus. Ces 10% constituent une avance sur les ristournes à verser sur les volumes de bois prélevés dans le bloc d'exploitation considéré qui regroupe les 4 assiettes annuelles de coupe et sont remboursables à la fin de la période considérée.

Article 4 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire forestier », article 12 :

Article 12 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011, décalé en article 15 :

Le Fonds de Développement est géré par un Comité Local de Gestion (CLG) composé d'un délégué du concessionnaire forestier et d'au moins cinq représentants élus de la communauté locale représentée par le Secteur de LOSANGANYA.

Sur demande de la communauté locale représentée par le Secteur de LOSANGANYA, le concessionnaire forestier accepte qu'un représentant de la société civile fasse partie du CLG en qualité d'observateur.

Article 12 est modifié comme suit:

Le Fonds de Développement est géré par un Comité Local de Gestion (CLG) composé d'un délégué du concessionnaire forestier et d'au moins cinq représentants élus de la communauté locale et/ou du peuple autochtone.

Sur demande de la communauté locale et/ou du peuple autochtone, le concessionnaire forestier accepte qu'un représentant de la société civile fasse partie du CLG en qualité d'observateur.

Article 5 de l'avenant portant sur le chapitre 2 « obligations des parties » section 1 « obligations du concessionnaire forestier », article 11, décalé en articles 12.

Article 13 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011, décalé en article 16 :

Outre un président désigné par les membres de la communauté locale et travaillant sous la supervision du Chef de secteur, le CLG comprend un secrétaire rapporteur, un trésorier, huit conseillers et un représentant de la société MEGABOIS.

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 13 est modifié comme suit :

Outre un président désigné par les membres de la (des) communauté locale et/ou du peuple autochtone et, travaillant sous la supervision du Chef de la communauté, le CLG comprend un Trésorier, un secrétaire rapporteur, et plusieurs conseillers.

Article 06 de l'avenant portant sur le chapitre 3 « Suivi de la mise en œuvre du présent contrat », article 23, décalé en articles 26.

Article 23 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011, décalé en article 26 :

Le CLS se réunit en session ordinaire tous le trois mois sur convocation de l'Administrateur de territoire de Bolomba, à l'initiative de l'une des parties au présent accord.

Ses décisions sont prises par consensus et sont consignées dans le procès – verbal signé par tous les membres présents.

Article 23 est modifié comme suit :

Le CLS se réunit en session ordinaire tous le trois mois sur convocation de l'Administrateur de territoire de Bolomba. Il peut aussi, à tout moment et selon le besoin, tenir une session extraordinaire sur convocation de l'Administrateur de territoire, à l'initiative de l'une des parties au présent accord.

Article 07 de l'avenant portant sur le chapitre 3 « Suivi de la mise en œuvre du présent contrat », article 24, décalé en articles 27.

Extrait, Article 24 de l'accord des clauses sociales du 15 Août 2011, décalé en article 27 :

Il est versé aux membres de CLG et CLS un jeton de présence dont le taux est fixé de commun accord entre les parties.

Article 24 est modifié comme suit :

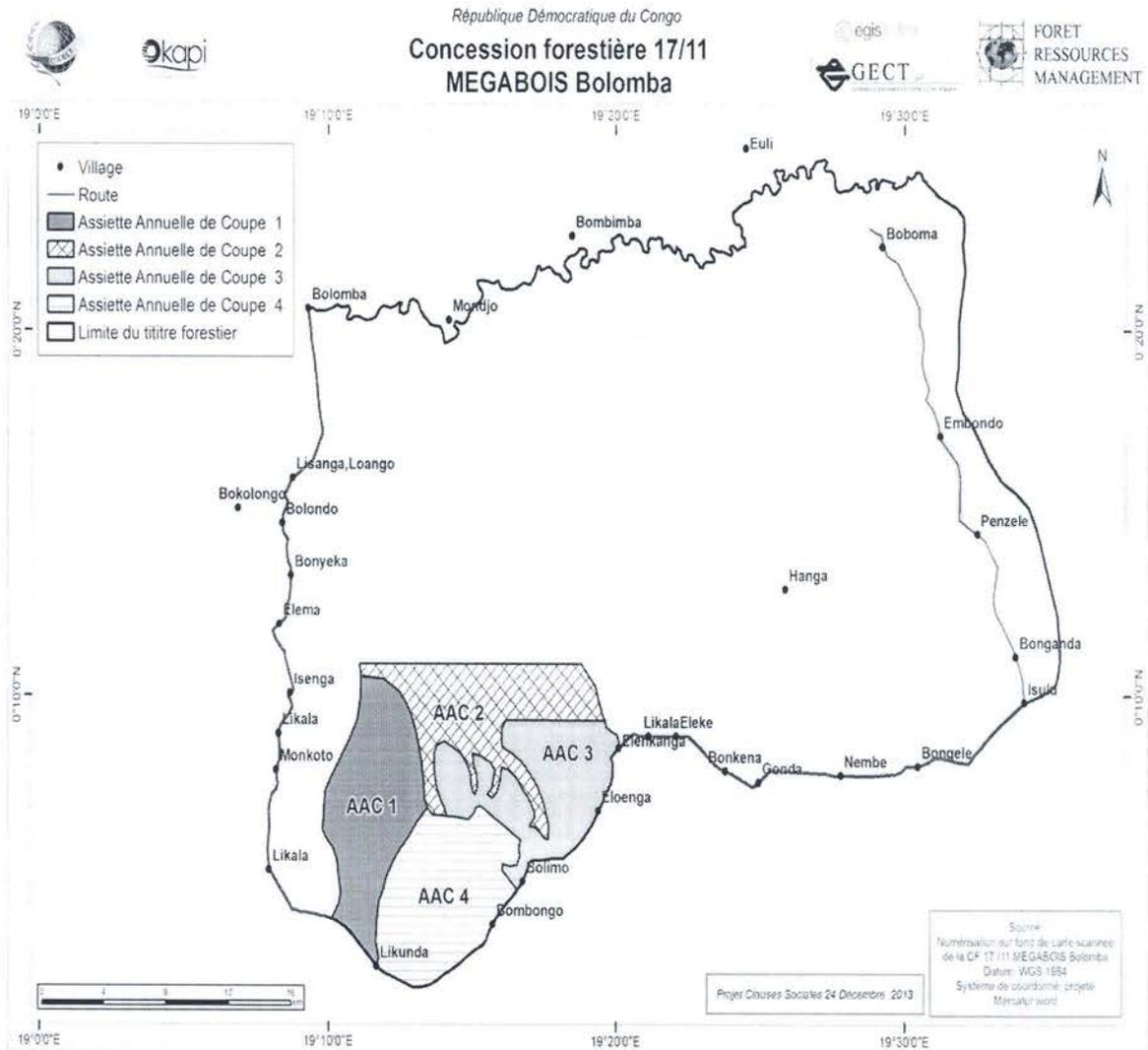
Il est versé aux membres du CLG et CLS un jeton de présence dont le taux est fixé de commun accord à 10\$US (Dix dollars Américains).

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 7 de l'Avenant :

L'annexe 1 de l'accord des clauses sociales est complétée par :

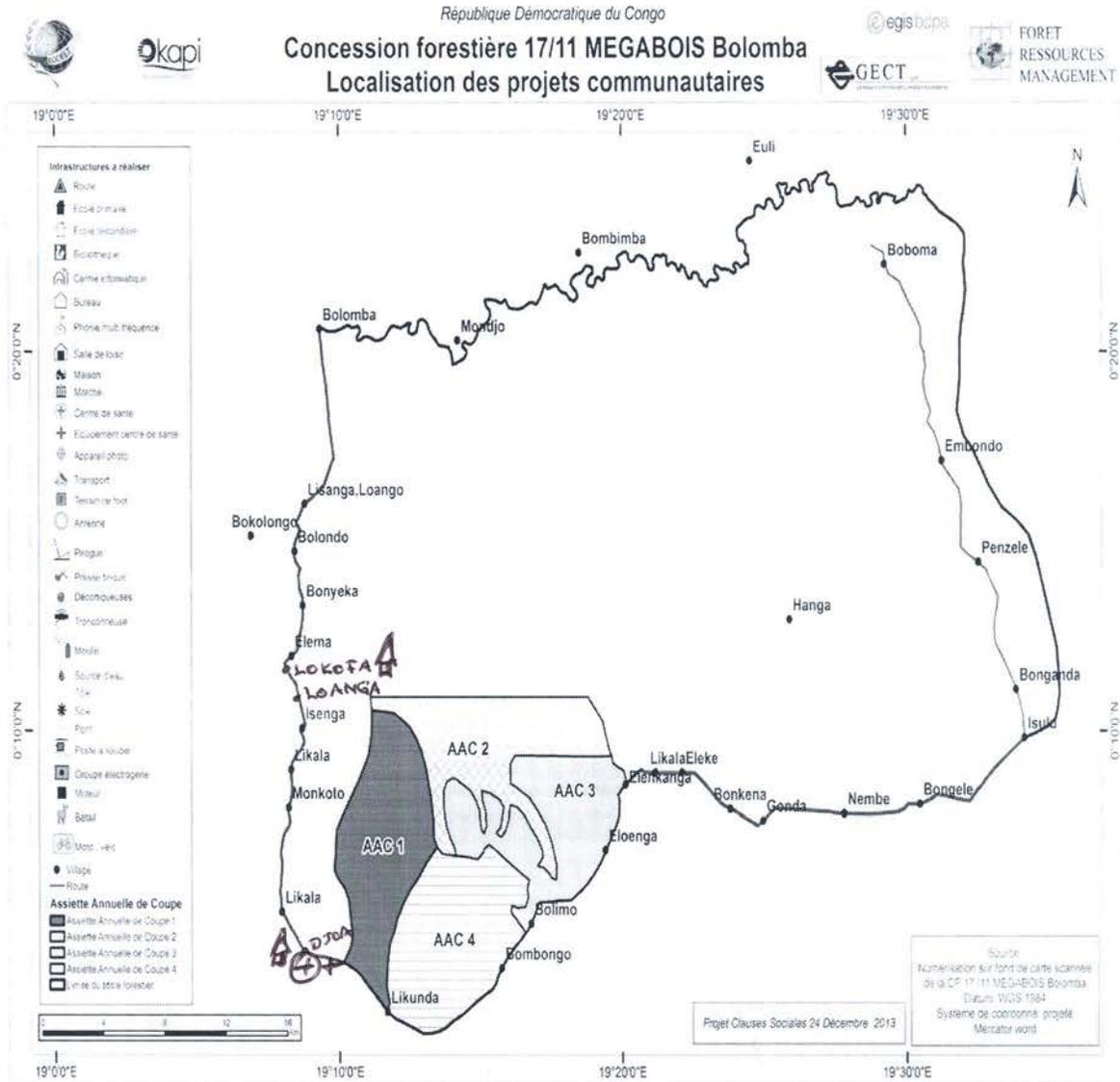
1.1 La carte de localisation des quatre Assiettes Annuelles de Coupe.



(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	<i>[Signature]</i>
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

1.2 La carte de localisation des projets communautaires



(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Avenant N°...02... à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Article 8 de l'Avenant :

L'annexe 2 de l'accord des clauses sociales est complétée par :

1.2 La lettre de notification de la Direction d'Inventaire et Aménagement Forestier, « DIAF » sur la surface utile :

RÉPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT,
CONSERVATION DE LA NATURE
ET TOURISME

Kinshasa, le 02/08/2012


SECRETARIAT GENERAL A L'ENVIRONNEMENT
ET CONSERVATION DE LA NATURE
DIRECTION DES INVENTAIRES
ET AMENAGEMENT FORESTIERS
DIAF

DISTRIBUTION DES SUPERFICIES PAR TYPE D'OCCUPATION DU SOL
DU TITRE N°088/03 DE LA SOCIETE FORESTIERE MEGABOIS
Territoire de Bolomba, Province de l'Equateur

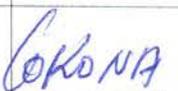
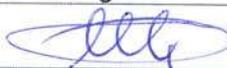
TYPE D'OCCUPATION DU SOL	SUPERFICIE (HA)	POURCENTAGE
I. Forêts exploitables		
- Forêt primaire	43 448	32,1
- Forêt secondaire adulte	24 674	18,2
- Forêt secondaire jeune	575	0,4
Sous-total	68 697	50,7
II. Forêts non exploitables		
- Forêt marécageuse	62 012	45,8
III. Autres types d'occupation		
- Culture et régénération	4 802	3,5
Total	135 511	100,0

Note : La superficie jugée exploitable s'élève à 68 697 ha de la superficie totale de l'ensemble du titre forestier alloué à MEGABOIS

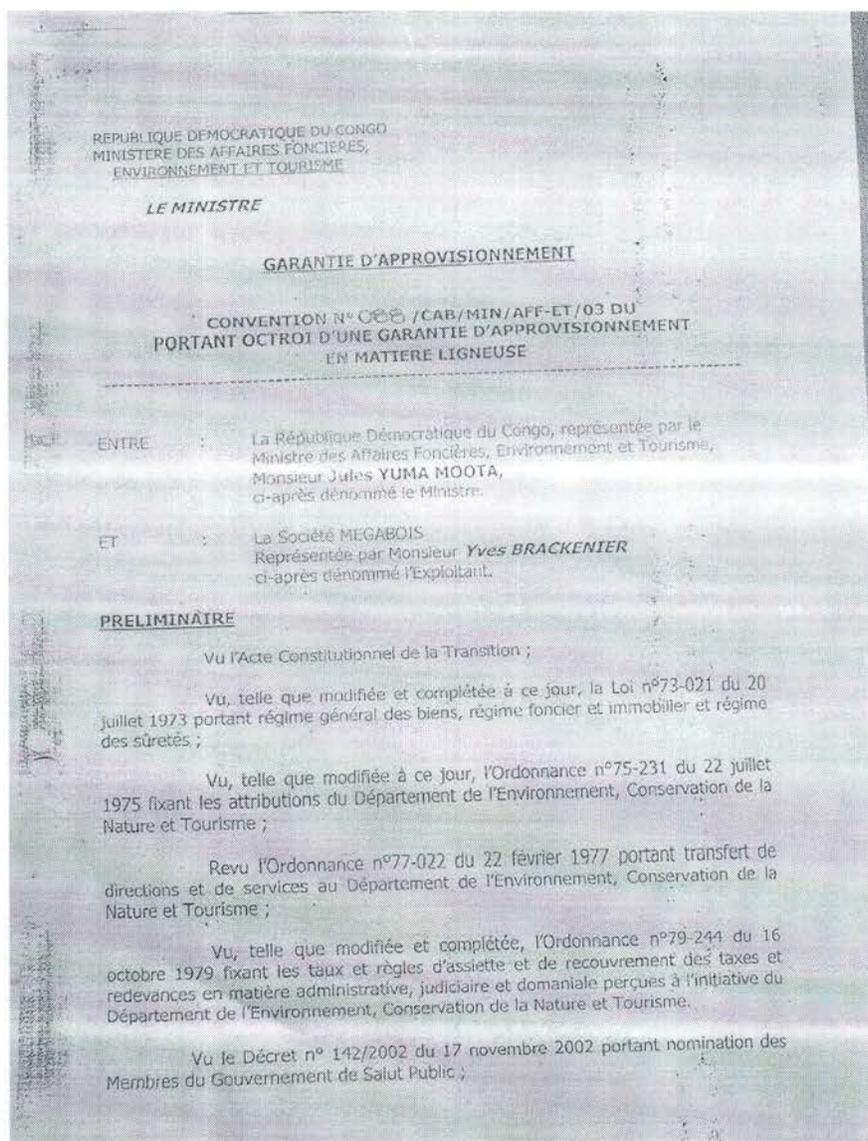
Le Directeur Chef de Service

Sébastien MALELE MBALA, *Ir For.MSc*



IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

1.3. La lettre de la convention portant Garantie d'approvisionnement



BOUKU INGALA Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Vu la responsabilité du Ministère des Affaires Foncières, Environnement et Tourisme d'assurer la pérennité des ressources forestières, grâce à une saine gestion forestière, utilisant toutes méthodes, directives et mesures dans l'utilisation des ressources disponibles ;

Vu la nécessité de mettre en valeur les ressources forestières de l'Etat, pour soutenir une activité économique prospère par l'exploitation rationnelle, la transformation et la mise en marché des produits exploités ;

Vu la nécessité d'assurer à l'Exploitant un approvisionnement sûr et continu en matière première pour son usine de transformation située sur la Route des Poids Lourds à Kinshasa/Limete, d'une capacité annuelle de 18.000m3 de produits finis, nécessitant un approvisionnement en grumes de 48.000 m3.

Vu que l'Exploitant a répondu de façon satisfaisante aux critères et aux procédures de la décision n°002/ECE/DECMT/84, relative à la garantie d'approvisionnement en matière ligneuse et à la lettre d'intention ;

Vu la demande de la garantie d'approvisionnement introduite par la Société MEGABOIS ;

IL A ETE ARRETE ET CONVENU CE QUI SUIT :

Article 1^{er} : La garantie d'approvisionnement porte sur un volume de 48.000 m3 de grumes réparti comme suit:

ESSENCES	VOLUME (m3)
Iroko	3.000
Tiama	2.000
Wenge	1.000
Kosipo	3.000
Sipo	3.000
Sapelli	2.000
Ebène	200
Acajou d'Afrique	2.000
Iatandza	2.600
Mukulungu	3.000
Tola	2.000
Olovongo	2.400
Longhi	2.000
Fuma	1.400
Limballi	2.000
Bosse	1.400
Dibetou	1.800
Bilinga	1.400
Tshitola	1.600
Daberna	1.200
Padouk	1.400
Niove	1.600

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Avenant N° 09 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

	3
Oboto	1.200
Etimoe	1.000
Aiele	800
Mubala	1.500
Wamba	1.400

Total	48.000

Article 2 : Ces bois seront prélevés dans une unité d'exploitation localisée comme suit :

Province	: Equateur	District	: Equateur
Territoire	: Bolomba	Localité	:
Lieu	:	Superficie	: 121.216 ha

Article 3 : Cette forêt ou portion de forêt est circonscrite dans les limites suivantes :

Au Nord : La rivière Ikelamba, partie comprise entre Bolomba-centre et la rivière Monsole ;

Au Sud : Le tronçon de la route compris entre le village Likala et la source de la rivière Monsole en passant par les villages Monkoto, Bokolongo, Eleke et Langa ;

A l'Est : La rivière Monsole ;

A l'Ouest : Le tronçon de la route compris entre Bolomba-centre et le village Likala en passant par les villages Boomba, Bolaka, Isenga et Bonieka.

Article 4 : Les grumes ainsi récoltées devront être strictement utilisées pour leur transformation à l'usine décrite ci-dessus, ou dirigées à l'exportation suivant la réglementation en vigueur.
Aussi, aucune grume ne pourra être vendue à des tiers, à moins d'autorisation écrite du Ministère.

Article 5 : Le Ministère accordera à l'Exploitant les droits suivants sur son unité d'exploitation :

5.1 Le droit exclusif de récolter les arbres exploitables identifiés à l'article premier ou autres essences à promouvoir.

5.2 Le droit de construire les infrastructures nécessaires exclusivement aux exploitations forestières, sans préjudice des droits reconnus aux tiers ;
Les infrastructures routières construites par l'Exploitant sont propriétés de l'Etat à la fin du contrat.

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

5.3 Le droit de flottage de radeaux et de navigation privée sur les cours d'eau et les lacs, ainsi que le droit d'utiliser les routes publiques pour transporter, à titre privé, des produits forestiers exploités ainsi que les produits de transformation.

Article 6 : En contre partie, l'Exploitant sera soumis, de façon inconditionnelle, aux obligations suivantes :

6.1 Maintenir en opération son usine de transformation au niveau d'opération prévu dans le contrat ;

6.2 Assurer la protection forestière de l'unité d'exploitation ;

6.3 Présenter dans les détails prévus toutes demandes annuelles de permis de coupe, tout rapport trimestriel et rapport après coupe, ou d'autres rapports prévus par la réglementation en vigueur ;

6.4 Payer toutes les taxes et redevances forestières prévues par la réglementation en vigueur ;

6.5 Informer le Ministère de tout changement d'adresse, de tout projet de transfert, de location, d'échange, de donation, de fusion, de vente affectant la propriété de l'usine de transformation, objet du contrat et d'en obtenir la ratification du Ministère ;

6.6 Respecter la réglementation sur l'exploitation, la commercialisation et l'exportation des produits forestiers ;

6.7 Aviser le Ministère de tout changement dans la destination des grumes exploitées et en obtenir l'autorisation du Ministère ;

6.8 Respecter toutes décisions prises par le Ministère en matière d'aménagement forestier ;

6.9 Procéder à la récolte minimale de 10 m³ de bois à l'hectare sur les superficies exploitables si le volume sur pied le permet.

Article 7 : La présente convention est effective à la date de sa signature jusqu'au mois de Mai 2028 .

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				#
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

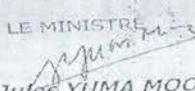
Article 8 : Le non respect d'une des clauses de la convention par l'exploitant entraînera la résiliation immédiate et automatique de la présente.

Fait à Kinshasa, le 31 MAI 2003

SIGNATAIRES AUTORISES


Monsieur Yves BRACKENIER

Pour la MEGA BOIS
B.P. 15197 Kinshasa 1

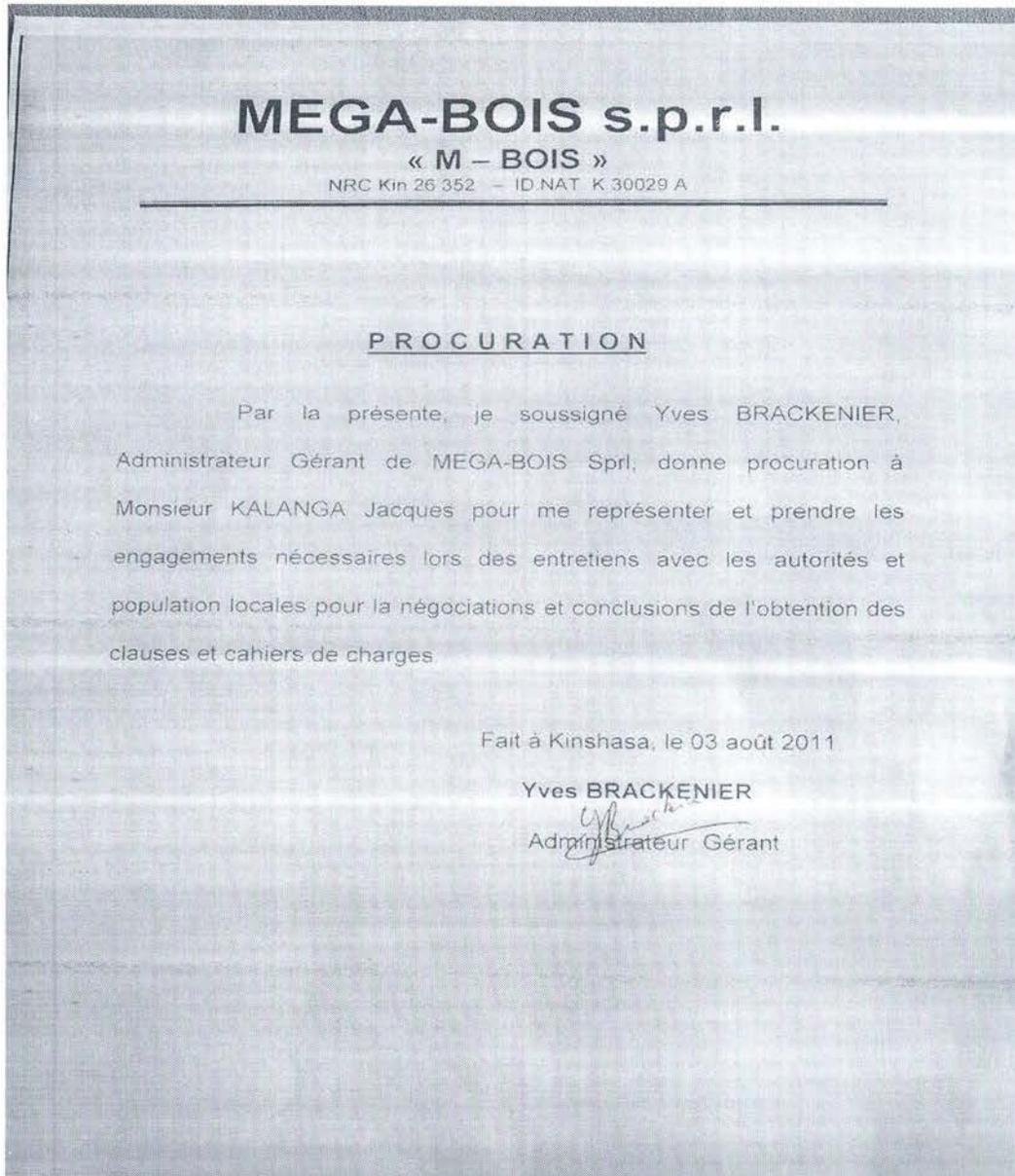
LE MINISTRE

= Ir. Jules YUMA MOOTA =

Fait à six exemplaires

- 1. Exploitant
- 2. Cabinet du Ministre
- 3. Secrétaire Général à l'ECN
- 4. Direction de la GF
- 5. Gouverneur de Province
- 6. Coordinateur Provincial de l'ECN

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LORONA
					

1.4. La lettre de délégation de signature



(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Article 9 de l'avenant :

L'article 9 de l'avenant est complété par :

9.1 Le devis estimatif et prévisionnel pont léger de 6 mètre de portée au village DJOA.

DEVIS ESTIMATIF POUR CONSTRUCTION D'UN PONT EN BOIS DE 6,00mètres DE PORTEE.							
ITEM	DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U	P.T.	OBSERVATIONS	
				US\$	US\$		
I.	TERRASSEMENT					Dimensions de la fouille:	
	FOUILLE POUR CULEE	m ³	6,4	4,6	29,44	85X160X470	
S/TOTAL TERRASSEMENT						29,44	
II	INFRASTRUCTURE (Fondation)						
1	SEMELLE EN BETON B 250kg/m3	m ³	0,52				
	Ciment	Sac	5	15	75	14000 francs congolais	
	Sable	Tonne	0,3	9	2,7		
	Caillasse	Tonne	0,7	40	28		
2	Culée en maçonnerie de moellons	m ³	2,3				
	Moellons	Tonne	3,5	20	70		
	Ciment	Sac	14	15	210		
	Sable	Tonne	1,5	9	13,5		
S/TOTAL INFRASTRUCTURE						399,2	
III.	SUPERSTRUCTURE(Tablier en bois)						
1	Longerons en équaries 30X30	m ³	1,62	1000	1620	à obtenir sur commande.	
2	Platelage en madriers 10/23	m ³	0,6	400	240		
3	Bandes de roulement en planches de 2/29 (longueur 4,00 mètres)	m ³	0,4	500	200		
4	Clous de fixation platelage (clous de 15)	Kg	45	3,17	142,65	pour les 25 madriers	
5	Clous de fixation bandes de roulement (clous de 10)	Kg	150	3,17	475,5		
6	Chasse-roues en madriers 10/23 (longueur 7,5m pour 2 pièces)	m ³	0,5	400	200		
7	Clous de fixation chasse-roues (clous de 30)	Kg	25	3,17	79,25	à obtenir sur commande.	
S/TOTAL SUPERSTRUCTURE						2957,4	
TOTAL 1						3386,04	
Mains d'œuvre		30%				1015,812	
TOTAL 2						4401,852	
Transport						0	
TOTAL 3						4401,852	
Imprévus		10%				440,1852	
TOTAL GENERAL						4842,04	

Note: les prix unitaires donnés ici sont ceux de Kinshasa.

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Avenant N° 02... à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

9.2. Le devis estimatif et prévisionnel du pont lourd de 8 mètre de portée sur l'axe Loanga et Bolima

DEVIS ESTIMATIF POUR CONSTRUCTION D'UN PONT EN BOIS DE 8,00mètres DE PORTEE.							
ITEM	DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U	P.T.	OBSERVATIONS	
				US\$	US\$		
I.	TERRASSEMENT					Dimensions de la fouille:	
	FOUILLE POUR CULEE	m ³	6,4	4,6	29,44	85X160X470	
S/TOTAL TERRASSEMENT						29,44	
II	INFRASTRUCTURE (Fondation)						
1	SEMELLE EN BETON B 250kg/m3	m ³	0,52				
	Ciment	Sac	5	15	75	14000 francs congolais	
	Sable	Tonne	0,3	9	2,7		
	Caillasse	Tonne	0,7	40	28		
2	Culée en maçonnerie de moëllons	m ³	2,3				
	Moëllons	Tonne	3,5	20	70		
	Ciment	Sac	14	15	210		
	Sable	Tonne	1,5	9	13,5		
S/TOTAL INFRASTRUCTURE						399,2	
III.	SUPERSTRUCTURE(Tablier en bois)						
1	Longerons en equaries 30X30	m ³	1,62	1000	1620	à obtenir sur commande.	
2	Platelage en madriers 10/23	m ³	0,6	400	240		
3	Bandes de roulement en planches de 2/29 (longueur 4,00 mètres)	m ³	0,4	500	200		
4	Clous de fixation platelage (clous de 15)	Kg	45	3,17	142,65	pour les 25 madriers	
5	Clous de fixation bandes de roulement (clous de 10)	Kg	150	3,17	475,5		
6	Chasse-roues en madriers 10/23 (longueur 7,5m pour 2 pièces)	m ³	0,5	400	200		
7	Clous de fixation chasse-roues (clous de 30)	Kg	25	3,17	79,25	à obtenir sur commande.	
S/TOTAL SUPERSTRUCTURE						2957,4	
TOTAL 1						3386,04	
Mains d'œuvre		30%				1015,812	
TOTAL 2						4401,852	
Transport		40%				1760,7408	
TOTAL 3						6162,5928	
Imprévus		10%				616,25928	
TOTAL GENERAL						6778,85	

Note: les prix unitaires donnés ici sont ceux de Kinshasa.

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

9.3. Le devis estimatif et prévisionnel de réfection d'une école de six salles de classes en brique cuite

1 bâtiment scolaire de 6 classes (Briques cuites + bureau) Longueur 36,00 m Largeur 9,00 m Surface 324,00 m²

Coût Salaires		Coût fournitures extérieures							
Paramètres		Unité	largeur	épaisseur	Longueur	Nombre	Cube	Prix unité (en \$)	Prix
Nombre de jours	120								
Coût journalier chef maçon	9	Chevrons					32,000	5,00	160,00
Nombre chef maçons	1	Charpente	0,07	0,07			40,000	47,00	1 880,00
Coût horaire maçons	5	Ciment fondation				62		22,00	1 364,00
		Ciment pavement				62		22,00	1 364,00
Nombre maçons	2	Tôles de 3 m BG 28				180		16,00	2 880,00
Nombre de jours	120	Sable mélangé					126,00	7,00	882,00
Coût journalier chef menuisier	7	Sable fin					50,40	6,00	302,40
Nombre chef menuisier	1	Brouette gravier					21,00	2,00	42,00
Coût journalier menuisiers	5	Moellon					135,000	10,00	1 350,00
Nombre menuisiers	1	Clous de tôle				24		3,00	72,00
		Clous de 150				24		3,00	72,00
		Clous de 120				14		3,00	42,00
		Clous de 100				14		3,00	42,00
		Clous de 80				28		3,00	84,00
		Clous de 60				21		3,00	63,00
		Clous de 40				21		3,00	63,00
		Clous de 20				28		3,00	84,00
		Portes en bois panneaux				7		100,00	700,00
		Fenêtres en bois				35		66,00	2 310,00
		Briques cuites				32 000		0,10	3 200,00
		Bancs/Tables				120		100,00	12 000,00
		Tableau				6		35,00	210,00
		Tables simples				6		15,00	90,00
		Chaises en bois				6		15,00	90,00
		Quincaillerie (serrures, gonds...)				1		212,00	212,00
		Sous total fournitures extérieures							29 558,40

Calculs	
Salaires chef d'équipe maçon	1 080
Salaires maçons	1 200
Sous total Salaires maçons	2 280
Salaires chef d'équipe menuisier	840
Salaires menuisiers	600
Sous total Salaires menuisiers	1 440
Sous total Salaires	3 720

Récapitulatif Coûts Ecole	
Coût salaires	3 720,00
Fournitures extérieures	29 558,40
Total chantier	33 278,40

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	

Avenant N° 02... à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

9.4. Le devis prévisionnel réfection centre de santé en brique cuite

Devis centre de santé (Briques cuites) Longueur 18,00 m Largeur 9,00 m Surface 162,00 m²

Coût Salaires		Coût fournitures extérieures							
Paramètres		Unité	largeur	épaisseur	Longueur	Nombre	Cube	Prix unité (en \$)	Prix
Nombre de jours	120	Chevrons	m ³				18	5,00	90,00
Coût journalier chef maçon	9	Charpente	m ³				20	47,00	940,00
Nombre chef maçons	1	Ciment pour centre	sac 50 kg			68		22,00	1 496,00
Coût journalier maçons	5	Ciment fosse à planceta, toilette + incinérateur	sac 50 kg			15		22,00	330,00
Nombre maçons	2	Tôle BG 28	Tôle			132		16,00	2 112,00
Nombre de jours	120	Sable melangé	m3				61	7,00	427,00
Coût journalier chef menuisier	8	Sable fin	m3				25	6,00	150,00
Nombre chef menuisier	1	Brouettes gravier	m3				12	2,00	24,00
Coût journalier menuisiers	5	Moellons	m3				53	10,00	530,00
Nombre menuisiers	2	Crous de tôle	kg			16		3,00	48,00
Calculs		Crous de 150	kg			12		3,00	36,00
Salairer chef d'équipe maçon	1 080	Crous de 120	kg			12		3,00	36,00
Salairer maçons	1 200	Crous de 100	kg			12		3,00	36,00
		Crous de 80	kg			10		3,00	30,00
Sous total Salaires maçons	2 280	Crous de 60	kg			6		3,00	18,00
		Crous de 40	kg			6		3,00	18,00
Salairer chef d'équipe menuisier	960	Crous de 20	kg			24		3,00	72,00
		Portes en bois panneaux	unité			13		100,00	1 300,00
Sous total Salaires menuisiers	2 160	Fênêtrres en bois	unité			12		66,00	792,00
Main d'œuvre fosse à planceta	700	Briques cuites	unité			16 000		0,10	1 600,00
Sous total Salaires	5 140	Briques cuites (fosse à planceta, toilette et incinérateur)	Unité			6 000		0,10	600,00
		Bancs réception	unité			3		90,00	270,00
		Tableau	unité			1		35,00	35,00
		Tables simples	unité			15		15,00	225,00
		Chaises	unité			15		15,00	225,00
		Quincaillere (serrures, gonds...)	forfait			1		600,00	600,00
		Sous total fournitures extérieures							12 040,00

Récapitulatif Coûts Centre de santé	
Coût salaires	\$ 5 140,00
Fournitures extérieures	\$ 12 040,00
Total chantier	\$ 17 180,00

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Avenant N°. 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n°017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

9.5 Le devis prévisionnel équipements Centre de Santé de DJOA

DEVIS ESTIMATIF ET PREVISIONNEL EQUIPEMENT DU CENTRE DE SANTE DE DJOA				
DESIGNATION	UNITE	QUANTITE	P.U \$ US	P.T. \$US
Microscope + réactifs	pce	1	\$ 600	\$ 600
Appareil de réanimation pour nouveau-nés	pce	1	\$ 300	\$ 300
Armoire métallique	pce	1	\$ 200	\$ 200
Armoire vitrine métallique	pce		\$ 400	\$ -
Aspirateur de mucosité	pce		\$ 450	\$ -
Bassin rectangulaire inox	pce	2	\$ 25	\$ 50
Bassin réniforme inox	pce	5	\$ 10	\$ 50
Boîte à gants	pce	5	\$ 7	\$ 35
Boîte métallique inox	pce	1	\$ 100	\$ 100
Bureau	pce	2	\$ 50	\$ 100
Chaises	pce	2	\$ 15	\$ 30
Escabeau	pce	1	\$ 100	\$ 100
Etagère en bois	pce	1	\$ 80	\$ 80
Etuve	pce		\$ 600	\$ -
Lit d'accouchement	pce	1	\$ 350	\$ 350
Lit d'examen	Pce	1	\$ 200	\$ 200
Lit d'hôpital	pce	2	\$ 125	\$ 250
Marteau percuteur	pce	1	\$ 20	\$ 20
Matelas d'hôpital	pce	3	\$ 20	\$ 60
Négatoscope	pce	2	\$ 100	\$ 200
Panne de lit	pce	2	\$ 25	\$ 50
Pèse-bébé	pce	1	\$ 250	\$ 250
Pèse-personne	pce	1	\$ 100	\$ 100
Potence	pce	1	\$ 20	\$ 20
Poubelle à pédale	pce	2	\$ 100	\$ 200
Stérilisateur poupinel	pce	1	\$ 600	\$ 600
Stéthoscope	pce	1	\$ 5	\$ 5
Stéthoscope obstétrical	pce	1	\$ 10	\$ 10
Tabouret tournant	pce	2	\$ 50	\$ 100
Tensiomètre ordinaire	pce	2	\$ 20	\$ 40
Trousse médicale	pce	1	\$ 250	\$ 250
Banc	pce	2	\$ 50	\$ 100
Urinoir	pce	2	\$ 25	\$ 50
TOTAL				\$ 4 500

BOUKU INGALA Jules	BONYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGEDEL BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				#
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU	ENYENGA WUDJA'NTANGO Grégoire	BOMBITO Joseph	Lokona

9.6. La facture pro forma d'acquisition des produits pharmaceutiques pour les Centres de Santé de DJOA

ETS. "LA REFERENCE"
Mson VIANOVA
 Vente : Matériel de Labo - Réactif de Labo
 Equipement médical
 NRC : 317 BDD Id. Nat. : 69262 Y
 Procredit Bank n° 1301-05100404-120
 Av. Commerce N° 35 Bis
 Kinshasa - Gombe
 Immeuble Kazadi
 Tél : 0999994598 - 0899673570

FACTURE N° PRO-FARMA

964.500,00F

V/Bon de Commande n° du
 N/Bon de Livraison n° du
 Kinshasa, le Facture n° PRO-FARMA
 Mme, Mr, Sté.....

Qté	Désignation	Prix Unitaire	Prix Total
360	Aspirine Junior B/20cb	4.500F	13.500F
100	Amph Aspirine inj	100F	10.000F
20	Pols Bicarbonate de soude	500F	10.000F
100	Amph Bicarbonate inj	800F	80.000F
5	Pols Bistouri	6.500F	32.500F
100	Pols Capatax inj 1g	400F	40.000F
100	cb Chloramithe 50mg (dali)	75.000F	75.000F
1000	cb Chloramphenicol 4mg	9.500F	9.500F
1000	caps Chloramphenicol 250mg	28.000F	28.000F
100	Pols Chloramphenicol Collyr	190.00F	19.000F
100	Pols Chloramphenicol gte bti	230.00F	23.000F
500	Boires de cant stéril 7 1/2	350.00F	175.000F
50	Pols gaze hydrophille	1.350.00F	67.500F
100	Amph Gentamycine 80mg	60.00F	6.000F
50	Pols Hémostatique B 12 séq	2.050.00F	102.500F
50	Pols Hydrocortison inj 100mg	500F	25.000F
100	Amph Buscopan inj	150F	15.000F
50	Pols Kaplid plus Suspension	1.250F	62.500F
100	cb Lapsade 100	100F	10.000F
12	Pols Lapsade crème baume	1.250F	15.000F
2000	cb Flubendazole 100mg	30F	60.000F
50	Pols Flubendazole suspension	500F	25.000F
10	Pols Flubendazole solution	2000F	20.000F
100	cb Fluparabamate 400mg	46.500F	46.500F
1000	cb Flubendazole 250mg	14.000F	14.000F
			964.500F

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées.

2 352 500 + 961 500 + 1 259 700 + 964 500 = 5 538 200 / 1,20 = 6 020 750

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Ets "LA REFERENCE"

Mison VIA NOVA

Vente : Matériel de Labo - Réactifs de Labo
 Equipement Médical
 NRC : 717 BDD Id. Nat. : 69262 Y
 Procédit Bank: N° de compte : 1301-06100404-120
 Av. Commerce N° 35 Bis
 Kinshasa - Gombe - Immeuble Kazadi
 Tél. : 0999894698 - 0899873570

PROFORMA

961.500,00FC

V/Bon de Commande N° Du
 N/Bon de Livraison N° Du
 Kinshasa, le 4/04/2013 Facture N°
 Mme, Mr Sté :

DOIT POUR CE QUI SUIT :

Qté	Désignation	Prix Unit.	Prix Total
50 fls	Tetracycline Suspension	1.250,00FC	62.500FC
50 fls	Multi-vitamine sirop	800,00FC	40.000FC
50 fls	Tetracycline inj	1.100FC	55.000FC
1000 ccs	Multi-vitamine sirop	2.500FC	2.500FC
20 fls	chlorure 0,5%	350FC	7.000FC
20 fls	chlorure 1%	350FC	7.000FC
1000 ccs	Papaverine 40mg	30FC	30.000FC
100 Amps	Papaverine inj 40mg	150FC	15.000FC
2000 ccs	Paracetamol 500mg	7.500FC	15.000FC
50	Pommades anti-gâche 50g	1.000FC	50.000FC
50	Pommades camphré 50g	1.000FC	50.000FC
50	Pommades à l'oxyde de zinc	1.000FC	50.000FC
50	Pommades sulfamides	1.200FC	60.000FC
50	Pommade éthylolée	1.350FC	67.500FC
10000 ccs	Proclinsolone 5mg	2.5.000FC	25.000FC
100 Amps	Progesterone inj 25mg	15.000FC	15.000FC
1000 ccs	Propiméthazine 25mg	15.000FC	15.000FC
50 fls	Propiméthazine sirop	900FC	45.000FC
1000 ccs	Quinine 250mg	80.000FC	80.000FC
1000 ccs	Quinine 500mg	140.000FC	140.000FC
1000 ccs	Quinine 300mg	70.000FC	70.000FC
20 fls	Quinine sirop	3.000FC	60.000FC
TOTAL GENERAL			961.500FC

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées

BOUKU INGALA Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

Avenant N°...02... à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Ets "LA REFERENCE"

MISON VIA NOVA
 Vente : Matériel de Labo - Réactifs de Labo
 Equipement Médical
 NRC : 117 BDD Id. Nat. : 89262 Y
 Procrédit Bank N° de compte : 1301-06100404-120
 Av. Commerce N° 35 Bis
 Kinshasa - Gombe - Immeuble Kazadi
 Tél. : 0999994598 - 0899873570

PROFORMA

799800FC

V/Bon de Commande N° Du
 N/Bon de Livraison N° Du
 Kinshasa, le 4/04/2013 Facture N°
 Mme, Mr Sté :

DOIT POUR CE QUI SUIT :

Qté	Désignation	Prix Unit.	Prix Total
50 fls	Retronidazole suspension	1.250,00FC	62.500FC
50 fls	Multivitaminique sirop	800,00FC	40.000FC
50 fls	Retronidazole inj	1.100FC	55.000FC
10000 cts	Multivitaminique btl	2.500FC	2.500FC
20 fls	stérilisé 0,5%	350FC	7.000FC
20 fls	stérilisé 1%	350FC	7.000FC
1000 cts	Papaverine 40mg	30FC	30.000FC
100 Amps	Papaverine inj 40mg	150FC	15.000FC
20000 cts	Paracetamol 500mg	7500FC	15.000FC
50	Pommades anti-gaïle 50g	1.000FC	50.000FC
50	Pommades Camphré 50g	1.000FC	50.000FC
50	Pommades à l'oxyde de zinc	1.000FC	50.000FC
50	Pommades sulfamniclé	1.200FC	60.000FC
50	Pommade à l'éthylolée	1.350FC	67.500FC
10000 cts	Paralun 40 mg 5mg	25.000FC	25.000FC
100 Amps	Progesterone inj 25mg	15.000FC	15.000FC
10000 cts	Parométhazine 25mg	15.000FC	15.000FC
50 fls	Parométhazine sirop	900FC	45.000FC
10000 cts	Quinine 250mg	80.000FC	80.000FC
35 cts	Quinine 500mg	35.000FC	35.000FC
20 cts	Quinine 300mg	665FC	13.300FC
20 fls	Quinine sirop	3.000FC	60.000FC
TOTAL GENERAL			799800FC

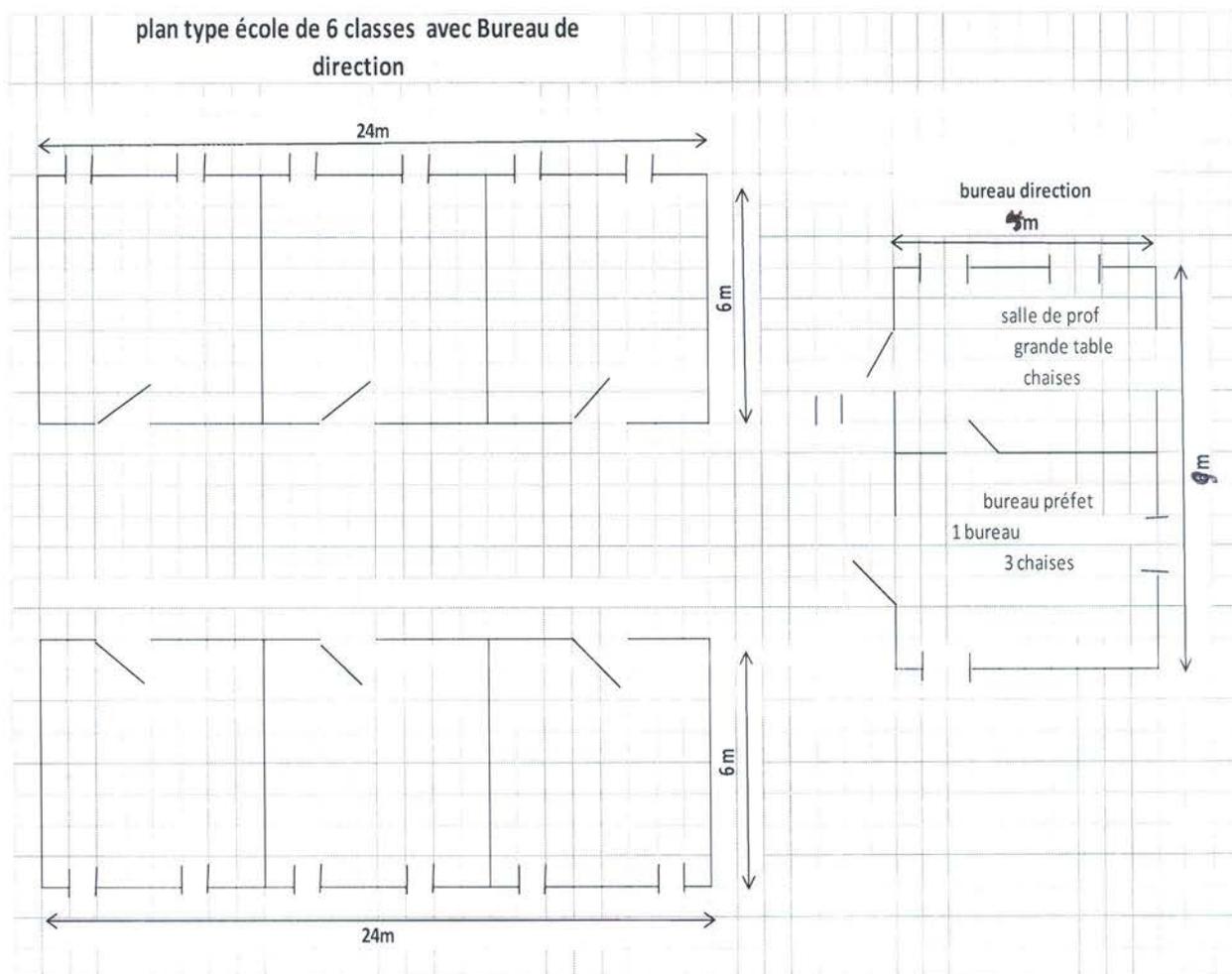
Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LORONA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

Article 10 de l'avenant :

L'annexe 6 de la clause sociale est complétée par :

10.1 Le plan métré de construction d'une école de six salles de classes avec bureau



(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

10.2. Le plan métré du centre de santé

Avenant n° à l'Accord constituant la Clause Sociale du Contrat de Concession Forestière n°042/11, FORABOLA, Chefferie BABORO et Groupement BAMANGA

Article 6 de l'avenant sur l'ANNEXE 10:

L'annexe 10 de l'accord de la clause sociale est complétée par

- Plan type du centre de santé en briques cuites

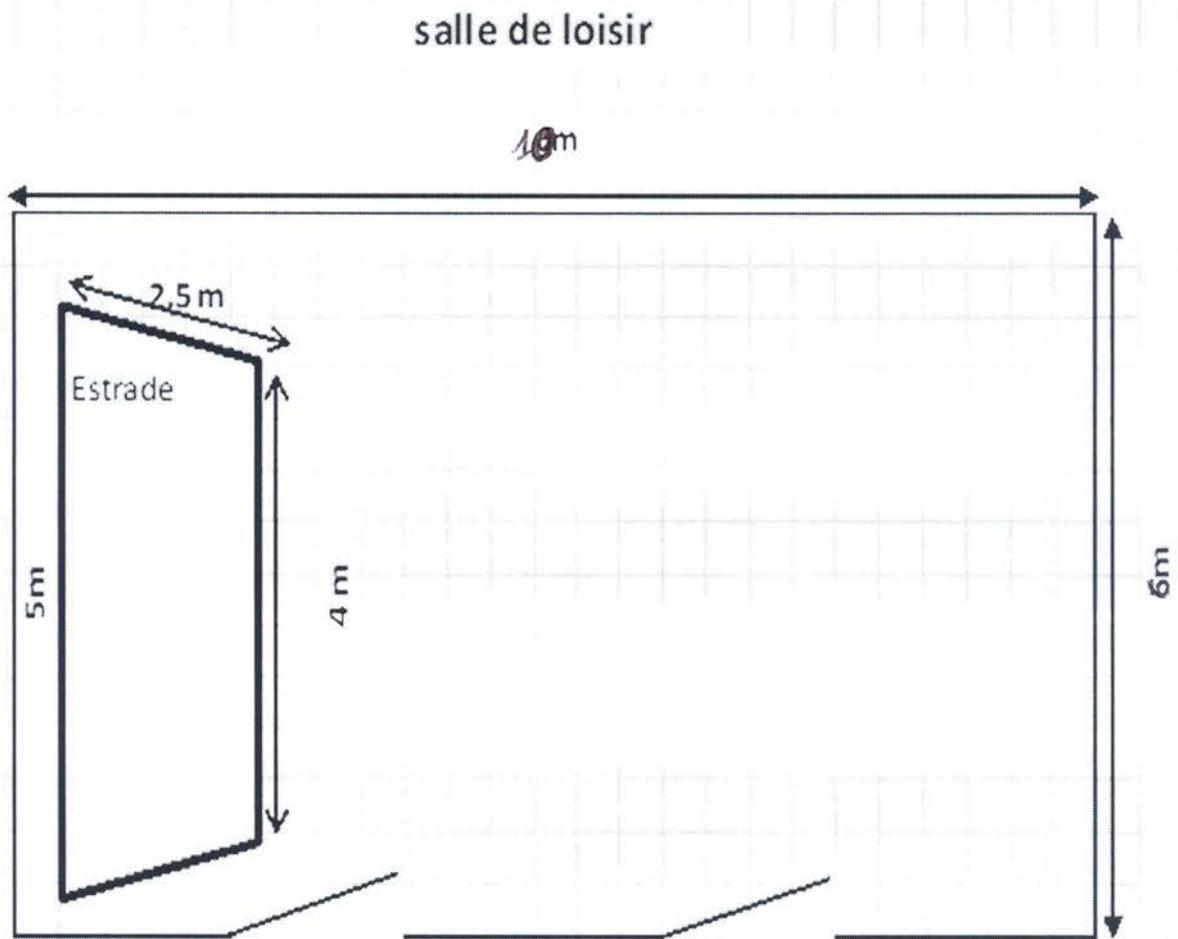
Plan Centre de santé

Patrice LUMUMBA	BOKUSI BAHATI	YUMA AMUNDALA	BAFOLE YANONGE	KIBWANA WATANGA	NGUMA BATHIGO
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>
ALULA LANDUE	SANGO ATSHENEWANDE	BIMOLI MALIANO	MATESO MADELEINE	LEKANDA LOUIS	LOUIS NGI
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

9/64

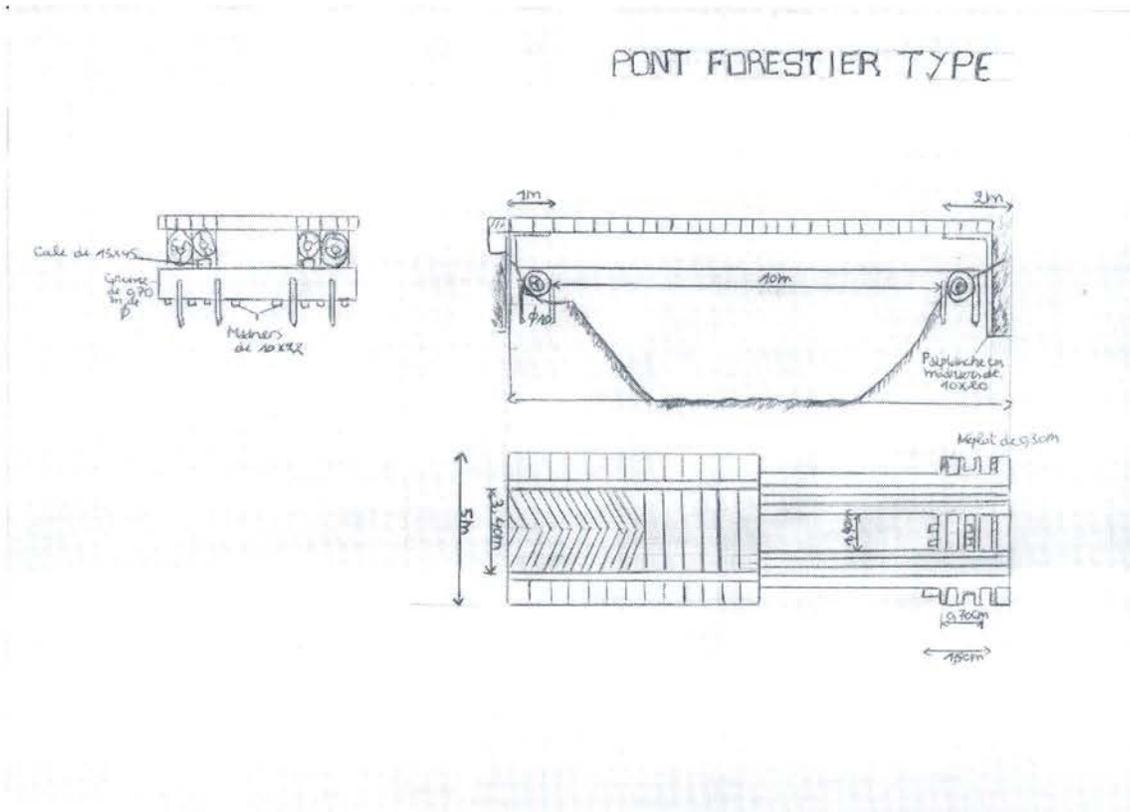
(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

10.3 Le plan métré centre culturel de 60 m² de surface au village DJOA



(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	<i>Lokona</i>
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

10.4 Plan type, pont forestier (En bois)



(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
<i>JA</i>	<i>OK!</i>	<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>		<i>A</i>
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	<i>LOKONA</i>
<i>JB</i>	<i>J</i>		<i>[Signature]</i>	<i>BS</i>	<i>[Signature]</i>

10.5 Facture pro forma phonie multifréquence au village DJOA

QUINCAILLERIE - OMAR
 Vente Matériaux de Construction, Plomberie
 Electricité, Froid, Chauffage, Peinture, Bois,
 Tôles, Clous, Serrurerie, Câbles,
 Produits Chimiques & Divers
 NRC : 347 Id.Nat. : 01-93 N 6561
 Av. Marché n° 131 Kinshasa-Gombe

Kin, le 17/02/2013

FACTURE

PROFORMA

Client (e) : EGIS /BDPA

Doit pour ce qui suit :

Qté	Désignation	P.Unit	P.Total
01	Moto PE 140 DAKA 125	\$	4700 \$
01	Phonie de Communication	\$	3400
01	Velos Kinga 4x4	\$	11.2
01	Panneau Solaire	\$	533
01	Batterie 120 A	\$	150
TOTAL			

Les marchandises vendues ne sont ni reprises ni échangées.

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

10.6 La facture pro forma équipement centre culturel de DJOA

LE CHANTIER

18, Av. Du Commerce - Commune de la Gamba - E-mail: chantierpdm@yahoo.fr - Tél: 099611838

Km 21/03/2013
"SYSTE SOLAIRE"
"OFFRE SPECIALE"

1) 1 Panneau de 30W-12V	5200
2) 1 Régulateur led 10A	350
3) 1 Batterie de 102Ah	3000
4) 1 Convertisseur 600W sinus modifié	1150
5) 1 KIT CANAL SAT	1590
6) 1 TV LCD 21"	3500
7) 2 Ampoule Eco 12V-11W	160
8) Frais Accessoire pour Fil électrique x autres 25%	373,75
9) Main d'oeuvre 25%	373,75
	<u>2242,50</u>
Reduction (20%)	<u>442,50</u>
	<u>1800</u>

N° RC 49113 Kinshasa - N° Nat. 718410 Z - République Démocratique du Congo

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONGA

Article 12 de l'Avenant :

L'annexe 10 de l'accord des clauses sociales est complétée par le Budget prévisionnel du Fonds de Développement.

**Budget prévisionnel du Fonds de Développement du Groupement
LINGOY CCF 017/11 - BOLOMBA**

Réalisations	Lieu	Unité	Quantité	Coût Unitaire (US \$)	Montant (US \$)
1. Construction, aménagement des routes					
Construction grand pont en bois de 8 m de portée axe Loanga Bolima	LOANGA-BOLIMA	Pont	2	\$ 6 778,00	\$ 13 556,00
Construction petit pont en bois de 6 m de portée au village DJOA	DJOA	Pont	2	\$ 4 842,00	\$ 9 684,00
2. Réfection des installations hospitalières et scolaires					
Réfection centre de santé en brique cuite avec toilettes au village	DJOA	Centre	1	\$ 17 180,00	\$ 17 180,00
Equipement matériel du centre de santé de DJOA	DJOA	Centre	1	\$ 4 500,00	\$ 4 500,00
Approvisionnement centre de santé de DJOA en produits pharmaceutiques	DJOA	Centre	1	\$ 3 000,00	\$ 3 000,00
Réfection école primaire de 6 classes et bureau en brique cuite	LOKOFKA	Ecole	1	\$ 33 278,00	\$ 33 278,00
Réfection école primaire de 6 classes et bureau en brique cuite	DJOA	Ecole	1	\$ 33 278,00	\$ 33 278,00
Autres:					
Construction centre culturel en brique cuite au village DJOA	DJOA	Centre	1	\$ 5 339,00	\$ 5 339,00
Equipement centre culturel de DJOA (Télévision 21"LG, panneau solaire, groupe élect. 1kva	DJOA	Centre	1	\$ 1 800,00	\$ 1 800,00
Acquisition phonie multifréquence au village DJOA	DJOA	Phonie	1	\$ 3 400,00	\$ 3 400,00
TOTAL REALISATION					\$ 125 015,00
Coût de fonctionnement des Comité Local de Gestion et de Suivi					
Fonctionnement du CLG			4,2%		\$ 5 296
Fonctionnement du CLS					
TOTAL FONCTIONNEMENT (maximum 10% Coût des travaux des infrastructures)					
Coût d'entretien et de maintenance sur le reste de la durée de la rotation			3,5%		\$ 4 759
TOTAL FONDS DE DEVELOPPEMENT					\$ 135 070

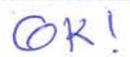
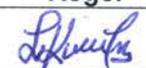
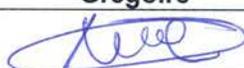
Montant prévisionnel pour le Fond de Développement : \$ 135 070,00
 Montant de l'avance (10% du montant des infrastructures) pour le démarrage des travaux : \$ 12 501,50

(BOUKU INGALA Jules)	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONGA

10.1 Budget prévisionnel de fonctionnement de CLG et CLS LINGOY (4 ans)

Budget prévisionnel fonctionnement CLG et CLS LINGOY
CCF 017/11

RUBRIQUES	NOMBRE DE MEMBRES	NOMBRE DE REUNION	MONTANT JETONS	TOTAL
CLG	12	16	\$ 10,00	\$ 1 920,00
CLS	9	16	\$ 10,00	\$ 1 440,00
1. Déplacement membres				
CLG	12	16	\$ 2,00	\$ 384,00
CLS	9	16	\$ 2,00	\$ 288,00
2. Frais de tenue de réunion				
CLG	12	16	\$ 2,00	\$ 384,00
CLS	9	16	\$ 2,00	\$ 288,00
3. Forfait papèterie (an)				
CLG		4	\$ 78,00	\$ 312,00
CLS		4	\$ 70,00	\$ 280,00
				\$ 5 296,00

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

Article 14 de l'avenant

L'annexe 11 de l'accord de la clause sociale est complétée par :

11.1 Le programme prévisionnel chiffré d'entretien et de maintenance des infrastructures socio-économiques.

Programme prévisionnel d'entretien et de maintenance d'infrastructures, MEGABOIS CCF 017/11							
		Quantité		prix unitaire		Total	
1. Peinture de tous les batiments							
chaux	10	kg	16	batiment	\$ 1,00	\$	160
pinceaux brosses	6	Piece	1		\$ 10,00	\$	60
main d'œuvre	2	jours	16	batiment	\$ 5,00	\$	160
2. Plafonnage de tous les batiments							
contre plaqué	2	plaque	16	batiment	\$ 9,00	\$	288
couvre joints	0,01	m3	16	batiment	\$ 350,00	\$	56
main d'œuvre	0,5	jour	16	batiment	\$ 5,00	\$	40
3. Equipements salles de classe							
tableaux	12	tableaux			\$ 20,00	\$	240
table bancs	2	table banc	12	salles	\$ 50,00	\$	1 200
4. Toiture de tous les batiments							
Toles	2	tôle	16	batiment	\$ 16,00	\$	512
main d'œuvre	3	jour			\$ 6,00	\$	18
Autres							
ciment	2	sac	16	batiment	\$ 22,00	\$	704
serrure	1	serrure	16	batiment	\$ 5,00	\$	80
chaise	2	chaise	16	batiment	\$ 30,00	\$	960
Autres						\$	217
paumelle porte/fenêtre	2	paumelle	16	batiment	\$ 2,00	\$	64
Entretien route							
Tronçon				Km	\$ 350,00		
Divers							
TOTAL entretien et de maintenance 4 ans						\$	4 759

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA Beyard)	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONGA

Article 14 de l'Avenant :

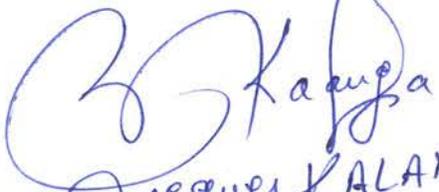
L'annexe 13 de l'Avenant est complétée par l'attestation de consignation du fonds de développement

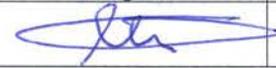
ATTESTATION DE CONSIGNATION

Conformément à la Clause Sociale du Cahier des Charges du contrat de concession forestière signé le 14 Août 2011 entre le concessionnaire forestier **MEGABOIS** d'une part, et la communauté locale et peuple autochtone du groupement LINGOY composé des villages BEKANGA, BOKOLONGO, BONYEKA, ELEMA et LOANGA, d'autre part, pour le contrat de concession forestière N° 017/11 située en province de l'EQUATEUR, District de l'EQUATEUR, Territoire de BOLOMBA.

Nous attestons que le concessionnaire forestier MEGABOIS a crédité le 20 Octobre 2011 à la Banque Internationale des Crédits **BIC/MBANDAKA**, le compte N° (84080-24012448704-16) de la communauté locale et du peuple autochtone du groupement LINGOY d'une somme de **12 950\$ US** repartis comme suit : **12 501, 5 US\$** (Douze mille cinq cent et un dollars Américains), correspondant à 10% du montant du coût des infrastructures retenues, plus une avance de **448,5 US\$** (Quatre cent quarante et huit, cinq dollars Américains) sur les ristournes et ce, conformément à l'article 11 de l'arrêté 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10.

Signature du concessionnaire forestier


 Jacques KALANGA.
 Bekandji, le 02/01/2014.

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 15 de l'Avenant :

L'annexe 14 de l'Avenant est complétée par le document régissant les conditions d'accès aux ressources financières par le CLG

Le fonds de développement local sert exclusivement aux objets cités dans le budget prévisionnel global. En cas de recettes additionnelles, un avenant à l'accord de clauses sociales est établi pour préciser l'affectation de cette recette dans le respect des conditions réglementaires.

Il est convenu que le fonds soit conservé à la Banque Internationale des Crédits **BIC/MBANDAKA**, au N° (84080-24012448704-16), et que le comité local de gestion en assure la gestion.

Les demandes de fonds par le comité local de gestion ne peuvent se faire que sur base de la disponibilité financière dans le compte de la communauté locale et/ou peuple autochtone, à la suite de versement des recettes trimestrielles enregistrées.

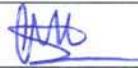
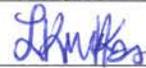
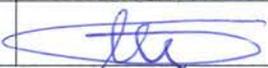
Des séances de travail/réunions ad hoc doivent être organisées par les parties prenantes (comité local de gestion et entreprise/concessionnaire) pour des clarifications nécessaires sur la gestion du fonds. Ces séances de travail sont accompagnées des procès verbaux établis et signés par les membres du CLG.

Ainsi, pour les dépenses liées aux investissements et à l'entretien des réalisations, des bons de commande sont établis par le comité local de gestion. Ces bons sont liés à chaque réalisation et indiquent la période prévue de livraison. Ils sont signés par un membre de chaque partie prenante du CLG (communauté, entreprise forestière).

Les achats sont réalisés soit par l'entreprise/concessionnaire **MEGABOIS**, soit par le CLG, et dans tous les cas, des factures pro forma sont produites pour appréciations. Ainsi pour être appliquée, elles doivent être signées par le président, le trésorier du comité de gestion et le délégué de l'entreprise forestière.

Les membres du comité local de gestion se réservent le droit de s'assurer eux-mêmes des prix des matériaux à Kinshasa ou ailleurs avant l'acquisition.

Les livraisons de matériaux sont accompagnées de bons de livraison. Ces bons de livraison sont signés et déclinés en deux étapes de réception d'abord entre l'Entreprise et le Comité

IMPOKE NKENA NKOLENGE	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BONGOLE INSULO Célestin	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	
					

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Les membres du comité local de gestion se réservent le droit de s'assurer eux-mêmes des prix des matériaux à Kinshasa ou ailleurs avant l'acquisition.

Les livraisons de matériaux sont accompagnées de bons de livraison. Ces bons de livraison sont signés et déclinés en deux étapes de réception d'abord entre l'Entreprise et le Comité Local de Gestion pour la première réception, ensuite entre le Comité de Local de Gestion et les membres de l'équipe locale de construction.

Des visites régulières, au moins à chaque phase clé du chantier, sont réalisées par des membres du CLG pour s'assurer de la qualité de la construction et du respect du chronogramme de réalisation.

Tout différend financier est traité en premier lieu au niveau du CLG, puis en cas de désaccord au niveau du CLS et enfin par la juridiction la plus appropriée.

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 16 de l'Avenant :

L'annexe 15 de la clause est complétée par le document définissant le montant de jeton de présence

(Conformément à l'article 24 de l'AM 023/CAB/MIN/ECN-T/28/JEB/10)

Les parties ont convenu que le montant de jeton de présence est fixé à **10 \$USD**, équivalent en franc congolais de **9200 FC**.

Ce montant couvre uniquement la présence effective aux réunions ou séances de travail des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi en rapport avec la mise en œuvre des projets de réalisations des infrastructures socio économiques au profit de la communauté locale et/ou peuple autochtone.

Les réunions des membres du comité local de gestion et/ou du comité local de suivi sont tenues en respectant les planifications telles que arrêtées par les parties prenantes. Elles peuvent être organisées en sessions ordinaires et/ou en sessions extraordinaires.

Une fiche et/ou formulaire de présence est établie à la fin de chaque réunion et sert de document attestant de la remise du jeton de présence aux membres présents (CLG et/ou CLS)

Les parties conviennent que le montant de jeton de présence alloué pour la participation aux réunions couvre également la prise en charge restauration des membres du CLG et/ou CLS.

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 17 de l'avenant :

Il est complété par le présent avenant, l'annexe 15 relative aux modalités d'exercice par la communauté locale des droits d'usage lui reconnus par la loi

Conformément à l'article 44 du Code Forestier, le concessionnaire forestier s'engage à respecter l'exercice par la communauté des droits d'usage lui reconnus par la loi notamment :

- 1° Le prélèvement du bois de chauffe et sticks pour la construction des maisons et du bois pour la fabrication des meubles ;
- 2° La récolte des fruits sauvages, chenilles, champignons et plantes médicinales ;
- 3° La pratique de la pêche et de la chasse coutumière ;

La présente annexe définit les règles selon lesquelles s'exercera ce droit.

1° Prélèvement du bois de chauffe et sticks pour la construction

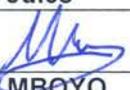
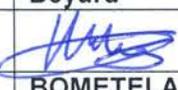
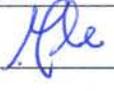
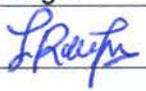
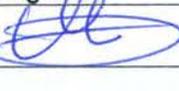
MEGA BOIS s'engage à garantir l'exercice de ce droit de la manière suivante :

La communauté locale a le droit de prélever tout bois mort sur toute l'étendue de la concession. Elle a également le droit de récupérer en forêt, les déchets de grumes ainsi que le reste de branches des arbres exploités par **MEGABOIS**, à l'exception des souches elles-mêmes.

De même, la communauté locale a le droit de couper pour besoin de construction, tout stick, sur toute l'étendue de la concession. Néanmoins, pour des raisons évidentes de sécurité, la communauté évitera d'exercer ces droits dans les blocs où l'exploitation est en cours.

Afin d'assurer à la communauté locale une réserve foncière pour leurs futures activités agricoles, elle sera délimitée, en concertation avec elles-mêmes, une zone affectée au développement rural. Cette zone comprendra les défrichements actuels ainsi qu'une partie des forêts de terre ferme.

Dans ces zones, outre les activités agricoles, la communauté locale pourra aussi effectuer les prélèvements destinés au bois de chauffe, fabrication des meubles ou à la construction.

BOUKU INGALA Jules	BONYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGEDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU	ENYENGA WUDJA'NTANGO Grégoire	BOMBITO Joseph	Lokona
					

Avenant N° 02 à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n°017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

La production du bois d'œuvre pourra y être pratiquée, en particulier dans les zones en cours de défrichement, en concertation avec les populations et avec l'accord préalable de l'administration forestière.

Conformément au Guide Opérationnel fixant les normes d'affectation des terres, le plan d'aménagement, en cours d'élaboration prévoira, 3 séries dans lesquelles, hormis le bois mort, tout prélèvement est interdit.

- La série de conservation qui garantit la protection de zones à haute valeur écologique
- La série de protection des zones sensibles : corridors de protection pour les cours d'eau (protection des bergers), fortes pentes, sols sensibles à l'érosion
- La série de production ligneuse correspondant aux zones destinées à la production forestière industrielles

Récolte des produits forestiers : fruits chenilles, champignons et plantes médicinales

Afin de garantir le plein exercice de ce droit par la communauté locale, **MEGABOIS** s'engage à mettre en place une équipe socio-économique qui aura pour mission d'établir, avec la communauté locale et, la liste des produits forestiers autres que le bois d'œuvre. Il s'agira en particulier de produits forestiers :

- à usage alimentaire (fruits, chenilles, champignons, etc.)
- à usage médicinal (feuilles, écorces, racines, etc.)
- à usage artisanal ou service (feuilles, lianes, tiges, etc.)

Après identification de ces produits, l'équipe socio-économique définira, avec la communauté locale des règles acceptables (périodes, distances de récoltes etc.) permettant à la communauté locale d'exercer pleinement ces droits sans toutefois gêner **MEGABOIS** dans ces activités d'exploitation.

Néanmoins, pour des raisons évidentes de sécurité, la communauté locale évitera d'exercer ces droits dans les blocs où et l'exploitation est en cours.

3° Pratique de la chasse et de la pêche coutumières

Conformément au Code Forestier, **MEGABOIS** s'engage à garantir aux communautés locales l'exercice du droit de pêche et de la chasse coutumière, sur toute l'étendue de sa concession.

BOUKU INGALA Jules	BONYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGEDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU	ENYENGA WUDJA'NTANGO Grégoire	BOMBITO Joseph	LORIONA

Avenant N° ⁰² à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Cependant l'exercice de ce droit devra se faire dans les conditions définies par l'arrêté n° 014 du 24 avril 2004 relatif aux mesures d'exécution de la loi n° 82-002 portant réglementation de la chasse d'une part et, d'autre part, dans le respect des conventions internationales ratifiées par la RDC sur la protection des espèces menacées, en particulier la CITES.

Seront ainsi affichés dans différents lieux publics, en particulier au siège du comité local de gestion, la liste des espèces animales qui ne peuvent être chassées.

En tout état de cause, **MEGABOIS** interdit à ses agents et à ses véhicules le transport d'arme de chasse et de viande de brousse.

La communauté locale s'engage à signaler la présence de toute personne qui s'adonne à la chasse ou pêche illégale dans la concession.

BOUKU INGALA Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
	OK!				H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Article 18 de l'Avenant :

Il est complété par le présent avenant, l'annexe 15 qui indique le trajet concerné au titre des modalités de transport des personnes et des biens

Conformément à l'article 89, alinéa 3, point C, du Code Forestier, le concessionnaire forestier, **MEGABOIS** s'engage à faciliter l'embarquement à bord de ses moyens de transport d'un nombre limité des personnes rattachées aux villages du groupement LINGOY.

Ce transport est accordé à titre gratuit. Il sied de rappeler que les véhicules et les unités flottantes ne sont pas préparés au transport de passagers et ne détiennent ni de conditions ni d'assurances à cet effet. Ceci dit, et pour respecter certaines conditions d'ordre pratique liées au respect du tonnage et aux impératifs sécuritaires, il a été convenu de limiter ce transport à **5 personnes par ponton**, selon les dispositions suivantes :

- Ces personnes sont préalablement enregistrées par une personne désignée par le comité local de gestion ou un représentant du concessionnaire. Cette désignation fera l'objet d'un échange de courrier entre le comité local de gestion et l'entreprise. La personne désignée remet à chaque personne enregistrée une note attestant qu'elle a été autorisée de voyager à bord des moyens de transport du concessionnaire forestier.
- Avant l'embarquement, le passager signe une décharge dans laquelle il reconnaît que la Société n'a aucune responsabilité sur sa sécurité pendant toute la durée du voyage, y compris lors de l'embarquement et le débarquement.
- Chaque passager peut transporter avec soi une charge ne dépassant pas le **poids de un sac de produit agricole de 50 kg**. Une fois à bord, le passager est le seul responsable de la surveillance de ses biens, ce qui vaut dire que le concessionnaire forestier ne peut pas être tenue responsable en cas de perte ou disparition.
- La facilité de transport ne peut pas être confondue à la prise en charge par la société. De ce fait, toute personne à qui cette facilité a été accordée, libère le bateau dès l'arrivée à destination pour un en droit de sa convenance.

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA

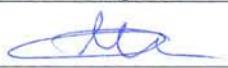
La facilité de transport est accordée entre l'embarcadère du chantier de coupe des AAC et le siège de MEGABOIS à BEKONDJI. La facilité est également accordée entre le siège de **MEGABOIS** et KINSHASA via MBANDAKA. Mais pour un transport maximum de 5 personnes par ponton, l'ordre de priorité étant basé sur l'enregistrement des demandes.

BOUKU INGALA Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	BANDJOMBOLO BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Avenant N°...02... à l'Accord constituant la Clause sociale du Cahier des Charges du Contrat de Concession forestière n° 017/11, MEGA BOIS, Groupement LINGOY

Ainsi convenu entre les parties, le présent avenant n°...02... est établi en 5 exemplaires originaux et remis à chacune des parties, à l'Administrateur du territoire, à l'Administration forestière provinciale et à l'Administration centrale des forêts pour son annexion aux clauses sociales signées en date du 14 Août 2011 à BEKONDJI.

Fait à...BEKONDJI... le 02 / 01 / 2014.

(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
					
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LOKONA
					

Pour le Comité Local de Gestion

N°	Nom	Fonction	Signature
01	(BOUKU INGALA) Jules	Président	Impoku - ESATIE
02	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	Secrétaire rapporteur	Banyamo
03	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	Trésorier	BANDJOMBOLO BELANGA
04	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	Conseiller	Bofonge
05	LONGONDELA BOFALA Jean	Conseillère	Absent
06	BONINA IKUNDAKA	Conseiller	Bonina
07	BONINA IKUNDAKA	Conseiller	
08	MBOYO BANONA Jean	Conseiller	Mboyo
09	IYONGA LOFOFU Roger	Conseiller	IYONGA LOFOFU ROGER
10	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	Conseiller	Absent
12	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	Conseiller	Enyenga
13	BOMBITO Joseph	Conseiller	Bombito
14	LORONA JACQUES KISS	Délégué du concessionnaire	LORONA

Pour l'Administrateur du Territoire

Noms	Fonction	Signature
Camille KASHAFALI	AT BOLOBA	Camille



(BOUKU INGALA) Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO BELANGA) Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
JK	ok!	Beyard	Bofonge		H
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LORONA
MB	R		H	Bof	ok

Pour le Visa, le Comité local de Suivi



N°	Noms	Fonction	Signature
01	Cambo KASHAFALI N'FUNDI	Président (Administrateur du territoire) ou son délégué	
02	IFFEFO - INGOMBO - Roger	Secrétaire	
03	NSOUMBOLO IUMBAH	Membre	
04	Mtela Simon	Membre	
05	NYONBOLO - RUPHIN	Membre	
06	Lokoto MPONCO	Membre	
07	NDELO - VINCENT	Membre	

08 Bobomba - Botokwa Membre

09 ANJOSOTY - AIME Délégué MEGABOIS

BOUKU INGALA Jules	BANYAMO BO'MONGO Jérôme	(BANDJOMBOLO) BELANGA Beyard	BOFONGE BOKUNGU'ONGBA	LONGONDELA BOFALA Jean	BONINA IKUNDAKA
MBOYO BANONA Jean	IYONGA LOFOFU Roger	BOMETELA W'OMBUNDU Henri	ENYENGA WUDJA'NTANDO Grégoire	BOMBITO Joseph	LORONA

P.V. de redevabilité sur la suppression d'objet et réaffectation du fond du développement local en rapport avec la clause sociale signée le 14/08/2011 à BEKONAJI entre MEGABOIS et les communautés locales et peuples Autochtone du groupement LINGOÏ.

L'AN 2013. 31^{ème} jour du mois de Décembre, nous, communautés locales et peuples Autochtones du groupement LINGOÏ, village SVOA en, présence de la mission de facilitation des négociations des clauses sociales, représentée par MR. NZITA-PHILIPPE avons procédé à la suppression d'objet et réaffectation de fonds de développement suivant les exigences de l'article 023 en ses articles 4, 6, et 24.

A titre de rappel, dans la clause initiale, signée le 14/08/2011, les infrastructures socioéconomiques étaient chiffrés à 129.500 \$ (cent vingt neuf mille cinq cent) et n'en, n'a était prévu pour le fonctionnement des comités locaux de gestion et de suivi (CLG et CLS), y compris les fonds pour l'entretien des infrastructures après 4 ans.

En effet de cette manière que le montant d'infrastructures a été affecté ?

- construction école de SVOA et HOKOTA à 44.000 \$
- construction centre de santé de SVOA à 30.000 \$
- construction route LOANGA et BOLIMA 25 km à 20.000 \$
- construction Centre culturel de SVOA à 10.000 \$
- Acquisition d'une phonie à SVOA à 2.500 \$
- construction des ponts LOANGA et BOLIMA à 23.000 \$

TOTAL : 129.500 \$.

N.B: Après de débat et délibération, la route estimée à 20.000 \$, a été supprimée au profit du reste des infrastructures.

cependant, suivant le tableau d'évaluation de la ressource contenu dans le plan de gestion valide par l'Administration forestière, le montant provisionnel du fonds de développement est estimé à 135.070 \$ (cent trent cinq mille, septante dollars Américains.) et, avec la facilitation de la mission, ce montant a été affecté comme suit:

- Construction de 2 ponts forestiers lourd de 8m de portée entre LOANGA et BOLIMA à 13.556 \$.
- Construction de 2 ponts forestier léger de 6m de portée entre LOANGA et BOLIMA, à 9.684 \$.
- Réfection centre de santé de AÏOA de 162 m² de surface en briques cuites avec équipements + approvisionnement en produits pharmaceutiques à 24.680 \$.
- Réfection 2 écoles primaires de 324 m² de surface, les salles de classes + bureau et salle de professeurs en briques cuites à 66.556 \$ aux villages AÏOA et LOKOFA.
- Construction centre de culture de 60 m² de surface en briques cuites et équipement matériels à 7.139 \$ au village AÏOA. TOTAL: infrastructures: 125.015 \$

D'où, le montant provisionnel pour le fonctionnement du CHG. et CLS est estimée à 5.296 \$ soit 4,2% du coût total d'infrastructures socioéconomiques. Le coût d'entretien et maintenance d'infrastructures socioéconomiques pendant le 4 ans est chiffré à 4.759 \$ soit 3,5% du montant provisionnel du fond de développement. C'est ainsi que le budget du fond de développement est équilibré à 135.070 \$.

En foi de quoi, ce procès-verbal est établi et signé par les parties prenantes à la réunion.

Fait à NDA, le 30/12/013.

Pour la communauté locale,
chef de groupement
ROFOUSE



Pour MEGABOIS,
Jacques KALAMBA
Kafuya

les notables et agents locaux
coutumiers
Colson - BOGOLS

Pour la Mission de
facilitation

~~Ngizito~~ Nzita
philippe
chef de secteur a.i.



les chefs des villages

Bouina - INKUDAKA

~~Ngizito~~ Bouina
EVOLO KO



Pour l'Administrateur
des territoires

KASHABALI NTVNDIKO

S'Autres Participants.

liste en Annexe.

LISTE DE PRESENCE A LA REUNION DE REDEVABILITE

DJOA, 30/12/2013

N°	NOM & POSTNOM	QUALITE	VILLAGE	SIGNATURE
1	Bessawa Jami	chef de sec leur ou	DJOA	
2	BOLUKA-EKATAKADIA	Prép. ETAT CIVIL	DJOA	
3	MBELO - VINCENT	chef S. Actua	DJOA - Letre	
4	BAKATISO Likoua-GASON	Receveur Comptable	Bureau Secteur	
5	IYONBOLA - EYORU	CHEF DE SERVICE	DJOA	
6	Celestin - BON GOLS	Pr. N. Stabilité	W. Foncomy	
7	BONSONGA - EKILA	cultivateur	DJOA	
8	MPETSI - SYLVAIN	Eleveur	DJOA	
9	Pekombé-Mobalama	Professeur	DJOA	
10	BOKEISHU - ASSOUKANGONCO	Enseignant	DJOA	
11	ROGER - IFETO	Resp ONG. CHAINES	Bolonba	
12	BOSE Kotadimbaka	AFF IM	DJOA	
13	ITASSO - HANKO DE AGENTI	RES	DJOA	
14	MIBULU Jese	AGENTI	DJOA	
15	BELOTSI - J. LOUIS	CA. ONG CHAINES	DJOA	
16	BONKOU - WALIKALAFI	REC. COOP	DJOA	
17	ILINGO - MBONFI ANACK	Cultivateur	DJOA	
18	LOFANBO - Jean	Percepteur	DJOA	
19	LIANKO - JUNIOR	PASTEUR	DJOA	
20	BONOLE - Sipeko	greffier	DJOA	
21	Feustine - Bonposi BOKONONBAO	président de la société - anle	DJOA	

Facilitation des négociations des clauses sociales des cahiers des charges des contrats de concession forestière

22	PROSPER BOMPOSS			
23	NZITA Philippe	Expert thématique	Mission FNCC/MEN	
24	Munyeli Zoya			
25	Bongombe			
26	MAKEKA - MWENE	conducteur		
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				

PV. de redevabilité sur la suppression d'objet et réaffectation du fond de développement local en rapport avec la clause sociale signée le 14/08/2011 à BEKONSI entre NEGABOIS et les Communautés locales et peuples autochtones du groupement LIN BOY.

Le 02/09/2013, 31^{ème} jour du mois de septembre, Communautés locales et peuples autochtones du groupement LIN BOY, village ELEDA, en présence de la mission de facilitation de négociatives des clauses sociales, représentée par DR NZITA PHILIPPE avons procédé à la suppression d'objet et réaffectation du fond de développement suivant les exigences de l'arrêté 023 en ses articles 4, 6 et 24.

A titre de rappel, dans la clause initiale signée le 14/08/2011, les infrastructures socio-économiques étaient chiffrées à 129.500 \$ (cent vingt neuf mille cinq cents), et ce a été prévu pour le fonctionnement des Comités locaux de gestion et de suivi (CLG et CLS) M compris le fonds pour l'entretien de infrastructures après 4 ans. En effet, de cette manière que le montant d'infrastructures a été affecté:

- Construction école de NJOA et LOKOFA à 44.000 \$
 - " " Centre de santé de NJOA à 30.000 \$
 - Construction route HOANOA - BOHORA (25 km) à 20.000 \$
 - Construction Centre culturel de NJOA à 10.000 \$
 - Acquisition d'une pousse à NJOA à 2.500 \$
 - Construction de ponts HOANOA et BOHORA à 23.000 \$
- Total = 129.500 \$

NB: Après débat et délibération, la route estignée 20.000 \$ a été supprimée au profit du reste d'infrastructures. Cependant, suivant le tableau d'évaluation de la ressource contenu dans le Plan de gestion valide par

Facilitation des négociations des clauses sociales des cahiers des charges des contrats de concession forestière

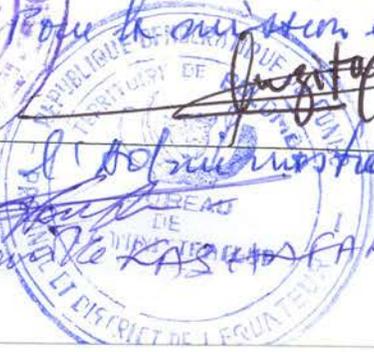
- L'administration forestière, le montant prévisionnel du fonds de développement est estimé à 135.070\$ (cent trente cinq mille, septante dollars américains). et avec la facilitation de la mission, le montant a été affecté comme suit:
- Construction de 2 ponts forestiers long de 80m de portée entre LOANOA et BOHORA à 13.556\$
 - Conduite de 2 ponts forestiers léger de 60m de portée entre LOANOA et BOHORA à 9.684\$
 - Réfection route de terre de 150m de 162 m² de surface en briques avec équipements + approvisionnement en produits pharmaceutiques à 24.680\$
 - Réfection 2 écoles primaires de 324 m² de surface, les salles de classe + bureau et salle de professeurs, en briques avec à 66.556\$ aux villages SOA et LOKOFA
 - Construction centre culturel de 60 m² de surface en briques avec et équipements matériels à 7.139\$ au village SOA
 - Acquisition phonie multi fréquence à 3.400\$ au village SOA
- TOTAL infrastructures : 125.015\$

D'où, ce montant prévisionnel pour le fonctionnement du CHS et CHS est estimé à 5.296\$ soit 4,2% du coût Total des infrastructures socio-économiques. Le coût d'entretien et maintenance d'infrastructures socio-économiques pendant les 4 ans et chiffre à 4.789\$ soit 3,5% du montant prévisionnel du fonds de développement. C'est ainsi que, le budget du fonds de développement est équilibré à 135.070\$ US. En for de qui, le P.V. est établi et signé par les parties prenantes à la réunion.

Pour la Communauté locale
 chef de groupement
BOFONBE
 les notables et A.D. coutumiers
BORGES CELESTIN
 les chefs de village
ENYENGA GREGOIRE



FEMA, le 31/12/2013
 Pour **DEBARDON**
JACQUES KALANGA
 Pour la mission de facilitation
NEITA
 Pour le Directeur des Terres
KASIMAFALI NFUNDIRA



LISTE DE PRESENCE A LA REUNION DE REDEVABILITE

ELEMA, 31/12/2013

N°	NOM & POSTNOM	QUALITE	VILLAGE	SIGNATURE
1	Ekalo - Loukumb	Notable	Elema	[Signature]
2	Bolumba - Efolote	Notable	ELEMA	[Signature]
3	Bolanga - Nkoy	Notable	Elema	[Signature]
4	Papy - ISUMAILA	Mécanicien	ELEMA	[Signature]
5	Eyenge - Bofini	pasteur	ELEMA	[Signature]
6	Ifondo - Léon	Notable	ELEMA	[Signature]
7	Mbela - Bofuwa	Notable	ELEMA	[Signature]
8	Enyenge - J. Grégor	chef de ri	ELEMA	[Signature]
9	Ilodja - Wtedji	Notable	Elema	[Signature]
10	Okiti - Eole	notable	Elema	[Signature]
11	Linsombo - Etape	Notable	ELEMA	[Signature]
12	Efolote - Bokwele	Notable	ELEMA	[Signature]
13	Ikambeleka - Thon	notable	ELEMA	[Signature]
14	Nkoy - Bokumba	localité	Elema	[Signature]
15	Ilotri - Nkenge	Notable	ELEMA	[Signature]
16	Likotri - Bokamba	Cultivateur	Elema	[Signature]
17	Nsombola - BRIS	Cultivateur	Elema	[Signature]
18	Nkoy - Intole	Notable	ELEMA	[Signature]
19	Etnko - Itotoko	Notable	ELEMA	[Signature]
20	Moumbo - Loukaka	Notable	ELEMA	[Signature]
21	Bopoyo - Engangele	Cultivateur	ELEMA	[Signature]
22	IMBOLE - ENBENGELA	Notable	ELEMA	[Signature]

Facilitation des négociations des clauses sociales des cahiers des charges des contrats de concession forestière

22	Mtume - Nkoukole	Notable	Elena	
23	Berougo - Ikuwadi	-	CLARA	
24	BO ENOJA - KAKA-li	Notable	Elena	
25	Elole - Ikuwadi	Notable	Eterna	
26	Profouge - Joseph	chef de group.	EBERNA	
27	NZITA Philippe	Expert MFNC	Kinshasa	
28	MAKELA - MWENE	conducteur	EBERNA	
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				
41				

PV de COMPLEMENT des villages du groupement
LINGOY, concernés par les 4 assiettes annuelles
de coupe - concession 017/11 MEGA BOIS / BOLONGA

L'AN 2014, deuxième jour du mois de janvier,
nous, représentants de MEGA BOIS, après analyse
des Assiettes Annuelle, de coupe, avons constaté que
certains village du groupement LINGOY avaient été
omis lors de la négociation de la clause sociale
signée à BEKONDJI, le 14/08/2011.

Cependant, suite à la signature de l'avenant à
l'odite clause, nous avons procédé au complément
de dits villages réellement concernés par le 4 assiettes
annuelles de coupe.

Il s'agit de villages :

- Village BEKANGA : FORÊT TOSATO.
- Village LOANGA : FORÊT BOMATE.

EN foi de quoi, ce procès-verbal est établi et
signé par les parties prenantes à la signature
d'avenant à la clause sociale.

Pour la communauté

BOFONGÉ



Pour la mission

Handwritten signatures for the mission, including 'Nzita Jibit'.

Fait à BEKONDJI
le 02 Janvier 2014

Pour MEGA BOIS
Jacques BAKANTON

Pour l'Administration de
TERRETOIRE
Camille KASHAFANI

P.V de remplacement et Complément des Membres du Comité
Locale de suivi CLS du Groupement LINGOY
MEGABOIS. 017/11 BOLOMBA.

L'An 2014, deuxième jour du mois de janvier, nous, membres de la communauté locale et peuples Autochtones du Groupement LINGOY, représentés par le chef de Groupement, Notables et ayants-droits coutumiers, en présence des représentants de MEGABOIS, sous la facilitation de la mission de la mission de facilitation des négociations des clauses sociales du Ministère de l'environnement Conservation de la nature et Tourisme, avons procédé au remplacement de certains membres du CLS, ayant quitté le groupement pour des raisons professionnelles.

- 1) Montiers IFEFO-INGOMBO ROGER Village: BONKOTO: SECRETAIRE
- 2) Montiers Nsombala-TUTRA-TUTRA Village: BONSELA: CONSEILLER.
- 3) NTELA-XUZANTANDU-SIMARD Village: LOANGA: CONSEILLER.
- 4) IYORBOLA-EYOKU-RUPHIN Village: BENKANGA: CONSEILLER.
- 5) LOKOTO-MPONGO-JOSEPH, Village: BOKOLONGO, CONSEILLER
- 06) NDELO-LONKAKA-VINCENT, Village: BOKOLONGO, CONSEILLER
- 07) MBOMBA-BOIOKWA-MADELEINNE Village: ELEMA, CONSEILLERE
- 08) ADJOSOTY-KIME: MEGABOIS

En foi de quoi, le procès-verbal est établi et signé par les membres élu du groupement LINGOY, ainsi que d'autres parties prenantes à la signature de l'avenant n°2, à l'accord constituant la clause sociale du cahiers des charges signé le 11/08/2011 à BEKONDI.

Pour Comité Local et Peuple Autochtones

Le Chef de Groupement

Pour la Notabilité Ayant-droits coutumiers.

Célestine BONKOTO

ETASO

Fait à BEKONDI, le 02/01/2014

Pour MEGABOIS
KALYALGA

Pour la Mission de Facilitation

uzita phlyp

Pour l'Administrateur de territoire
KASHABALI NOUNDO



P.V. de signature de l'avenant n°2 à la clause sociale signée le 14/08/2011 à Bekondji entre DEBARBOIS et les Communautés locales et peuples autochtones du groupement Lingoy.

Le 14/08/2014, le 2^{ème} jour du mois de janvier, nous, membres de la Communauté locale et peuples autochtones du groupement LINGOY, avons procédé lors de la redovabilité faite par la mission de facilitation du fond de développement local selon les dispositions de l'arrêté 023 en ses articles 04; 06 et 07. C'est ainsi que, nous signons cet avenant n°2 afin de consolider la clause sociale conclue le 14/08/2011 avec DEBARBOIS à Bekondji.

En foi de quoi, le procès-verbal est établi et signé par les membres de la Communauté LINGOY, ainsi que d'autres parties prenantes, pour faire valoir ce que de droit.

Bekondji, 02/01/2014.

Pour la Communauté.
A. FONGE

Pour DEBARBOIS
Jacques KIKANGA

Pour la Mission de
Facilitation.

[Signature]

Le Chef de Secteur
[Signature]
KASHABAKI

PROVINCIAL ADMINISTRATEUR DU TERRITOIRE
[Signature]
KASHABAKI

[Signature]
KASHABAKI NFUNDIRO



LISTE DE PRESENCE A LA SIGNATURE DE L'AVENANT
DU... 02.01.2014

N°	NOM & POSTNOM	QUALITE	VILLAGE	SIGNATURE
1	ROGER IFEFO	AD	BONKOTO	<i>[Signature]</i>
2	Lo Ro to	AD	Bo myka	<i>[Signature]</i>
3	Banyom bols - Belange Bernard	Tresorier	Djoa / centre	<i>[Signature]</i>
4	MBOYO - INSIRON	AD	LOANGA	<i>[Signature]</i>
5	BOYENGE - NTEKA	L.C	LOANGA	<i>[Signature]</i>
6	Stela Simon	AD	Loanga	<i>[Signature]</i>
7	Isendjwa - Martin	AD	Loanga	<i>[Signature]</i>
8	BONGINBA - JACQUES	OBS	BEKONDI	<i>[Signature]</i>
9	BONOLO - BIENVENU	CV	BEKONDI	<i>[Signature]</i>
10	BOUKU - INOACA	CLG	BONKOTO	<i>[Signature]</i>
11	IYONBA - LOFOU	CLG	ELEMA	<i>[Signature]</i>
12	BOSEKO - IFULA	AD	BENKANGA	<i>[Signature]</i>
13	NSOMBOLA - JEAN	AD	BEKONDI	<i>[Signature]</i>
14	PATRICK - BAMPALA	CA	BONKOTO	<i>[Signature]</i>
15	Bombita Malako	CLG	Bongenda	<i>[Signature]</i>
16	IYONBOLA - EYOKU	A.D.	BENKANGA	<i>[Signature]</i>
17	LOKONA Jacques Kihinger	CLG	MEGABOIS	<i>[Signature]</i>
18	ANJOSITY - AIME	CLS	MEGABOIS	<i>[Signature]</i>
19	BANYANO - JEROME	CLG	ELEMA	<i>[Signature]</i>
20	EMUENBA	CLG	ELEMA	<i>[Signature]</i>
21	Elsalo - Loukundo	AD	Elema	<i>[Signature]</i>

Facilitation des négociations des clauses sociales des cahiers des charges des contrats de concession forestière

02/01/2014

22	Ikambalaka.J.	A D	Elema	
23	BOËMOJA - K-K	AD	Elema	
24	ELALA - LEFAZO	AD	Elema	
25	EKALO - lokoy	AD	ELEMA	
26	MBOYO - BANONA	CEG	BONKOTO	
27	MAELO - VINCA	AD	Bokolombo	
28	ITASO - YANKIRA	AD	Elema	
29	NSOMBLA	AD	Bonsela	
30	MBELA - EY'OFONA	AD	ELEMA	
31	BOSIWA - EMPANGENKOU	AD	ELEMA	
32	LITUKA - ZENON	A.D.	chef Prosp.	
33	Bamina - IKUNKA	AD	BONGEKA	
34	Bbomba - Botokwa	AD	Elema	
35	EKALO - MRINDO	AD	BONGEKA	
36	BOSEKO ELODHY	AD	BENKANGA	
37	Esuki Dominique	AD	SEFOCO	
38	Riv Impok - Imele	CLS	Elema	
39	Faustin - BOMPOSI	P.F / R.H.N societe - civile	Djoa	
40	che FBO FONSE	chef de GROUPEMENT LOKOFI		
41	Celestin - BONGOLE	P. Notabilite	Djoa	

- 42 Bertrand NSTA Rep. Cone. H/A
- 43 Jacques KALANGA delegue loc. Kin.
- 44 Louis BOSSANGE Jean chef de secteur au DJOT
- 45. NZITA Philippe Mission facilitation expert